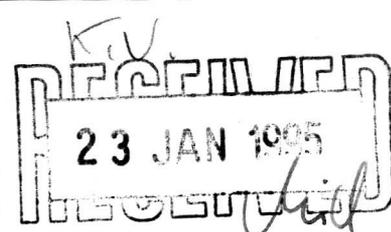


INTERFILM



International Interchurch Film Organisation on the Basis of the Ecumenical Council of Churches

Präsident: Hans Werner Dannowski, c/o Stadtsuperintendentur, Hanns-Lilie Platz 2, D-30159-Hannover

Für die Zusammenstellung der Jury-Chronik verantwortlich:

Hans Hodel, c/o Evang. Mediendienst, Bürenstrasse 12, CH-3000 Bern 23

JURY-CHRONIK 1994

	<u>Seite</u>
1. Moskau, 4.-11.1.94 (Oekumenische Jury)	2
16. Internat. Filmfestival für Kinder und Jugendliche	
- Bericht von Holger Twele	2
2. Saarbrücken, 25.-30.1.94 (INTERFILM-Jury)	5
15. Filmfestival Max Ophülspreis für Nachwuchs-Regisseur/-innen	
aus dem deutschsprachigen Raum	
- Bericht von Karsten Visarius	4
3. Berlin, 10.-21.2.94 (Oekumenische Jury)	6
44. Internat. Filmfestspiele	
- Bericht von Robin Gurney	8
- Religious sensibility in Berlin by James Wall	10
4. Oberhausen, 21.-27.4.94 (INTERFILM-Jury)	11
40. Internat. Kurzfilmtage	
5. Cannes, 12.-23.5.94 (Oekumenische Jury)	12
47e Festival internat. du film	
- Bericht von Maurice Terrail	14
6. St. Petersburg, 19.-26.6.94 (Oekumenische Jury)	15
International Non fiction filmfestival	
- Bericht von Ambros Eichenberger	15
7. München, 25.6.-2.7.94 (One-Future-Preis der INTERFILM-Akademie)	16
12. Filmfest	
8. Karlovy Vary, 1.-9.7.94 (1. Oekumenische Jury)	17
29. Internat. Filmfestival	
- Bericht von Ambros Eichenberger	17
9. Locarno, 4.-14.8.94 (Oekumenische Jury)	19
- Bericht von Daniela Roventa-Frumusani	19
10. Montréal, 25.8.-5.9.94 (Oekumenische Jury)	21
Festival des Films du Monde	
- Bericht von Philip Lee	21
- Bericht von Dominik Slappnig	22
11. Mannheim/Heidelberg, 15.-22.10.94 (INTERFILM-Jury)	24
43. Internationales Filmfestival	
- Bericht von Raimund Gerz	24
12. Leipzig, 15.-20.11.1994 (Oekumenische Jury)	
37. Internationales Leipziger Festival für Dokumentar- u. Animationsfilm	26
- Bericht von Reinhard Middel	26

16. INTERNATIONALES FILMFESTIVAL FÜR KINDER UND JUGENDLICHE in Moskau, 4.-11.1.94

Die Christliche(ökumenische)Jury beim 16. Internationalen Moskauer Filmfestival für Kinder und Jugendliche

vertreten durch

- Jerzy Lubach (Kath. Filmorganisation), Polen (Präsident)
- Tatjana Moskvina (Christliche Russische Filmvereinigung), Russland
- Holger Twele (Interfilm), Deutschland
- Anton Täubl (OCIC), Deutschland

vergibt ihren Preis übereinstimmend dem Film

Dita Človečeskoe

Menschenskind (The Child of Man)

Lettland 1991, 98 Min.

Regie: Yanis Streics

... für die unterhaltsame, kindgemässe und filmisch angemessene Vermittlung einer historischen Situation. Mit viel Humor und Lebensfreude vermittelt der Film eine optimistische Perspektive der menschlichen Existenz, die auf dem christlichen Glauben beruht.

Eine lobende Erwähnung spricht die Jury aus für den Film

Kolybeln'a

Das Wiegenlied (The Lully-by)

Georgien 1993, 75 Min.

Regie: Nana Dzhanelidze

... für seine herausragende künstlerische Gestaltung, insbesondere für seine emotionale und sinnliche Bildsprache.

und für den kurzen Animationsfilm

Son Smešnego Človeka

Der Traum eines komischen Menschen

(A Funny Man's Dream)

Regie: Alexander Petrov

... der Jugendliche in besonderer Weise anspricht, sich mit Grundfragen der menschlichen Existenz auseinandersetzt.



Tatjana Moskvina, Jerzy Lubach, Holger Twele, Anton Täubl.

Films for Children and Youth

After a break of more than three years the 16th Moscow Film Festival for Children and Youth was held 4-11 January 1994 with some 40 feature-length films and about twice as many short films. This festival was distinct from the great international Moscow film festival held in the summer, and owed its marvellous revival to the initiative and leadership of the Rolan Bykov Foundation.

In the years after the collapse of the USSR, Russia's famous children's film production almost stopped and nobody wanted to spend money on it. The renewed festival offered evidence of interesting new films for children and youth in Russia and the other former states of the USSR. It was also the first time in its history that a Christian (ecumenical) Jury was invited to participate in the festival.

Rolan Bykov, who is 64, has meanwhile become one of the most enigmatic personalities in the Russian film industry and business life. He was one of the first to enter the 'free market' by building up a new bank which is now very successful. As an actor he played in more than 100 feature films; as a director he made several films (for example *The scarecrow* in 1984); and his popularity throughout the country helped him to raise money for the festival from the Government and some very important sponsors.

The festival started with quite a lot of films in competition from West and East Europe and the USA, an information section and a special section for European children's film classics. The programme was much longer than intended, but the festival had to be successful in every way. And it was successful! The opening ceremony, with an air of a Russian Christmas and presentations of children's dancing from all over the country, was broadcast on television, the juries were introduced to the public, and a message of greeting from Boris Yeltsin was read out. The closing ceremony was even more lavish: child prodigies presented their musical skills and the four juries gave their awards.

The international jury

Under the chairmanship of the Italian film scriptwriter Tonino Guerra, the international jury awarded its first prize to the Yugoslavian film *Tango Argentino* by Goran Paskalevic, shot in 1992 as the last children's film in the history of the old Yugoslavia. It tells the story of a little boy who has to take care of some old persons during his holiday to help

his very busy parents. In this confrontation between two different generations, the old people start again to enjoy life again and the boy himself learns quite a lot of things about life and death.

The Russian short animation film *A Funny Man's Dream* by Alexander Petrov, based on a short story by Dostoevsky, won the jury's main prize for short films. The children's jury gave its prize for the best feature-length film to *Windbag* by Sergei Russakov from Kazakhstan.

The ecumenical jury

The Christian jury awarded its prize (a Russian clock with a Christian cross on top) to the Latvian children's film *The Child of Man* by Janis Streics 'for the entertaining, child-oriented combination of a historical situation (rural Lithuania at the end of the last century) with an appropriate film language. With much humour and affirmation of life, the film offers an optimistic perspective of human beings based on Christian faith.' The jury gave special mentions to the Georgian feature film *The Lullaby* by Nana Dzhanelidze 'for its outstanding artistic composition, especially for its emotional and sensual film language' and to the Russian short animated film *A Funny Man's Dream* by Alexander Petrov 'which is directed at young people in a special way to look critically at the main questions of being human.'

As an art work Dzhanelidze's film perhaps was the best film of the festival, but unfortunately she located her symbolic story about a Christian family whose little daughter was captured by infidel black men and did not recognize her mother after years in exile, in the historical and feudal era of the last century. Thus there was too great a distance in time. On the other hand, both prize-winners say a great deal about the desire of the Russian people to revive old traditions after more than 75 years of Babylonian exile. It may be both a great opportunity and a danger.

The presence of the Christian jury was given much attention in the media and was enthusiastically applauded by the audience. This fact is all the more astonishing because the Orthodox Church especially has many reservations about film and cinema. On the other hand it may be a sign of immense interest in new values and the rediscovery of Christian traditions.

Under the old regime, quite a number of cultural institutions, such as a studio for children's animated films and a students' theatre, were established in former Russian churches. Their existence is now threatened in the same way that the churches were under the Communist system. In addition, new measures are being taken to strengthen the Russian children's film industry and to preserve the Russian film market for European films. Some new film production facilities have already been built up, and offices of the Bykov Foundation have been opened in the other republics of the former USSR. In the distribution sector an international film market has been planned for Moscow and a federal system of cinema co-operatives which intend to show European and Russian films. The international festival for children and youth, and a new festival for debut films, are integrated into the diverse activities of the Foundation. Their success, it seems, will be the great hope for the future of Russian films and, in particular, Russian children's films.

By Holger Twele.

Farewell to Max-Ophüls?

The 15th Festival of the new generation of German language film makers took place in Saarbrücken, Germany, 26-30 January 1994, possibly for the last time under the name Max-Ophüls Prize. The son of the man chosen by the city to give his name to the prize (the internationally known documentary director Max Ophüls), has announced that he wants legally to forbid the use of his father's name.

This threat was the last straw for a festival bedevilled by controversy over the intention of the organisers to show *Beruf Neonazi* by Winfried Bonengel at the opening ceremony. After protests by the Jewish community in the city and by Marcel Ophüls, the Lord Mayor cancelled the screening. He explained that he was responding to the personal feelings of people who might be hurt by the film. The official Festival jury, led by Austrian actor Peter Kern, publicly rejected the decision thus supporting Christel Drawer, the present director of the Festival.

Following an article which appeared in the news magazine *Der Spiegel* (see 'On the screen . . .' in *Media Development* 2/94), German public opinion and politicians got involved despite

obvious ignorance about the film. The controversy stems from a perceived lack of commentary in the film (which is a portrait of a Neo-Nazi) which would condemn, among other things, a denial of the Holocaust. Such criticism ignores indirect forms of dissociation that the film uses for its political purpose which is to inform and warn the public against the Neo-Fascist movement in Germany.

In contrast to the controversy, the reduced competition programme of 15 entries offered less material for discussion. It underlines the fact that German documentaries are more substantial than its feature films at the present time. Typical of the weakness of the competition was the awarding of the DM 50.000 Max-Ophüls Prize to a French language Swiss comedy that was only allowed a place in the official programme through a generous interpretation of the regulations. *Grossesse nerveuse* (False Pregnancy), directed by Denis Rabaglia, made its point using the darker side of women's emancipation, but provided many laughs despite its chauvinistic attitude.

The Saarland's Prime Minister's Prize of DM 20.000 also went to a comedy, Paul Harather's film *Indien* (India), indicating the jury's preference for films aimed at entertaining the audience.

More demanding criteria were revealed by the award of the Interfilm jury, given to Weltmeister by Zoran Solomun, a young director of Serbian origin. The jury's commendation stated: 'In the story of two children, a boy from a withdrawing Russian garrison and a girl from a small East German town, the film shows how these wilful children get lost between two worlds which remained alien to each other.'

The single prize for best new generation actress went to Tom Tykwer's film *Die tödliche Maria* which, together with *Weltmeister*, was the outstanding film of the festival. It shows the inner drama of a woman's unfulfilled life. Between the tyranny of her paralysed father and the pedantry of her dull husband, the title figure creates a fantasy world of magic powers she does not send. Tykwer presents the film not as a socio-critical melodrama, but as a psychological horror film whose threats spring from banality. Even without the main prize, one can only hope that this convincing demonstration of talent finds its way into the cinemas.

By Karsten Visarius.

FILMFESTIVAL MAX OPHÜLS PREIS SAARBRÜCKEN 1994

Vom 26. bis 30. Januar fand in Saarbrücken das 15. Festival des deutschsprachigen Nachwuchs-Spielfilms statt, möglicherweise zum letzten Mal unter dem Titel "Max-Ophüls-Preis". Der Sohn des von der Stadt gewählten Namensgebers, der international bekannte Dokumentarfilmregisseur Marcel Ophüls, kündigte an, er wolle die Verwendung des Namens seines Vaters gerichtlich verbieten lassen. Diese Drohung setzte den Schlußpunkt unter eine das gesamte Festival begleitende und das gezeigte Programm gelegentlich sogar in den Hintergrund drängende Debatte, die sich an der Absicht der Festivalleitung entzündete, den Film "Beruf: Neonazi" von Winfried Bonengel zur Eröffnung zu zeigen. Nach Protesten der jüdischen Gemeinde der Stadt und von Marcel Ophüls untersagte Oberbürgermeister Hajo Hoffmann die Aufführung. Er wolle damit, so erklärte er beim Eröffnungsempfang, den persönlichen Empfindungen jener Rechnung tragen, die sich durch den Film verletzt fühlen könnten. Die offizielle Festivaljury unter Leitung des österreichischen Schauspielers Peter Kern wiederum widersprach öffentlich dieser Entscheidung und unterstützte damit die Position der erst seit vorigem Jahr amtierenden Festivalleiterin Christel Drawer.

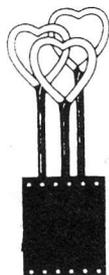
Die durch die Unkenntnis des Films nicht gerade geförderte Auseinandersetzung in Saarbrücken setzte eine Kontroverse fort, die seit einem Artikel des Nachrichtenmagazins "Der Spiegel" die deutsche Öffentlichkeit, Politik und Justiz beschäftigt. Die Befürworter des Films "Beruf: Neonazi", eines Porträts des münchener Neonazis Bela Althans, sehen darin einen dringend notwendigen Beitrag zur Erkenntnis des Hintergrunds, der Psychologie und der neuesten Strategie der gefährlich erstarkten rechtsradikalen Szene der Bundesrepublik. Die Gegner argumentieren, daß Regisseur Bonengel vielmehr seiner Hauptfigur ein Forum zur unwidersprochenen Verbreitung seiner faschistischen Ansichten verschafft habe. Vor allem uninformierte jugendliche Zuschauer könnten durch das medienwirksame Auftreten von Althans überzeugt werden. Kern der Kritik ist der Verzicht des Regisseurs auf einen Kommentar, der die faschistischen Behauptungen von Althans - wie etwa die ungeheuerliche Leugnung des nationalsozialistischen Massenmords an den Juden - widerlegen würde. Dieser Einwand verwirft freilich auch die indirekten Formen der Distanzierung und Entlarvung, mit denen der Film seine politische Aufklärungsabsicht verdeutlicht.

Das gegenüber den Vorjahren auf 15 Beiträge reduzierte Wettbewerbsprogramm barg weitaus weniger Diskussionsstoff und bestätigte damit die Beobachtung, daß der deutsche Dokumentarfilm zur Zeit interessantere Produktionen hervorbringt als der Spielfilm. Bezeichnend für die Schwäche des Wettbewerbs war die Vergabe des mit 50.000.- DM dotierten Max-Ophüls-Preises an eine Komödie aus der französischsprachigen Schweiz, die nur durch eine großzügige Auslegung des Reglements Aufnahme in das Programm gefunden hatte. "Grossesse nerveuse" (Scheinschwangerschaft) von Denis Rabaglia gewinnt seine Pointen aus den Schattenseiten und Widersprüchlichkeiten der weiblichen Emanzipation, vermochte jedoch trotz seiner neochauvinistischen Attitüde auch Frauen zum Lachen zu bringen. Den Preis des saarländischen Ministerpräsidenten in Höhe von 20.000.- DM vergab die Jury ebenfalls an eine Komödie, den in Österreich bereits erfolgreichen Film "Indien" von Paul Harather. Sie gab damit ihre Präferenz für die publikumswirksame Kinounterhaltung zu erkennen.

Anspruchsvollere Kriterien verrät die Auszeichnung der evangelischen Interfilm-Jury für den Film "Weltmeister" von Zoran Solomun, einen in Berlin lebenden Regisseur serbischer Herkunft. "Im Schicksal zweier Kinder, einem Jungen aus einer abziehenden russischen Garnison und einem Mädchen aus einer ostdeutschen Kleinstadt, hält der Film Momente einer versäumten Begegnung fest. Er zeigt, wie diese Kinder und ihr Eigensinn zwischen den beiden einander fremd gebliebenen Welten verlorengelassen." So die Begründung der Jury für ihre Entscheidung, die außerdem die Leistung der beiden jugendlichen Hauptdarsteller hervorhebt.

Nur einen Preis für die beste Nachwuchsdarstellerin erhielt Tom Tykwers "Die tödliche Maria", neben "Weltmeister" der herausragende Film des Festivals - vor allem durch die Stilsicherheit, mit der der Regisseur das innere Drama eines unerfüllten Frauenlebens nachzeichnet. Zwischen der Tyrannei ihres gelähmten, pflegebedürftigen Vaters und der Pedanterie ihres farblosen Ehemannes erschafft sich die Titelfigur in nie abgesandten Briefen eine von magischen Kräften erfüllte Phantasiewelt, der sie zuletzt selbst erliegt. Tykwer erzählt seinen Film nicht als sozialkritisches Melodram, sondern, mit visuellen Anleihen bei David Lynch, als einen psychologischen Horrorfilm, in dem das Bedrohliche dem Banalen entspringt. Man kann nur hoffen, daß diese überzeugende Talentprobe auch ohne Max-Ophüls-Preis seinen Weg in die Kinos findet.

Karsten Visarius



15. FILMFESTIVAL MAX OPHÜLSPREIS in Saarbrücken, 25.-30.1.94

Die Interfilmjury der internationalen evangelischen Filmarbeit, bestehend aus

Marlene Grund (Saarbrücken/BRD)
Isole Specka (Wuppertal/BRD)
Siegfried Steinert, Wien/A)
Peter F. Stucki (Bern/CH), Präsident
Karsten Visarius (Frankfurt/BRD)

vergibt den von den Kirchenkreisen Ottweiler, Saarbrücken und Völklingen gestifteten Preis, dotiert mit 2'000.-- DM, an

Weltmeister, von Zoran Solomun, BRD 1993

Begründung der Jury:

Ein Junge aus einer abziehenden russischen Garnison und ein Mädchen aus einer ostdeutschen Kleinstadt. Am Schicksal dieser beiden Kinder hält der Film Momente einer versäumten Begegnung fest. Er zeigt, wie die Kinder und ihr Eigensinn zwischen den beiden sich fremdgebliebenen Welten verlorengehen. Die Jury würdigt mit dieser Aufzeichnung ausdrücklich die Leistung der beiden jugendlichen Hauptdarsteller und die Eindringlichkeit, mit der der Regisseur der Entfremdung von ihren familiären Wurzeln Ausdruck verleiht.



INTERFILMPREIS

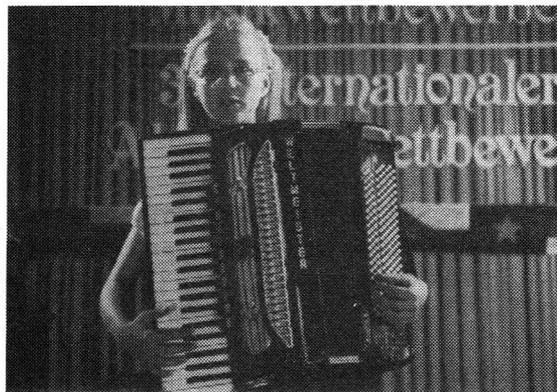
an Zoran Solomun für *Weltmeister*



Pressestimmen:

"... Er registrierte seismographisch die Veränderung in Deutschland, verbunden mit dem Abzug der russischen Truppen aus der Sicht zweier Kinder, des Russen Alexej und der Deutschen Sabine. Dokumentaraufnahmen vom Soldatendruck in den Kasernen unterstützen die Tristesse der vom Leben enttäuschten Familien, die schliesslich auch die scheue Zuneigung der Kinder zerstört. Die Tragik des Jahrhunderts sah man hier gebündelt, in Bildern, die sich auf das Wesentliche beschränken, einprägsam, unerbittlich."

(Margit Voss, Neues Deutschland)



Kinotip der katholischen Filmkritik Dezember 1994 (film-dienst Nr. 26/20.12.94)

„Weltmeister“ thematisiert ein nahezu unbekannt gebliebenes Kapitel aus der Zeit des politischen Umbruchs in Deutschland und dokumentiert, wie rigoros jahrelang eine imaginäre Mauer zwischen dem „Volk“ und den „Besatzern“ existierte. Als die Kinder aus ihrer Not heraus Kontakt zueinander aufnehmen, ist es längst zu spät – der Abzug der ex-sowjetischen Truppen ist auch Zeichen einer mißlungenen Verständigung. Der Erstlingsfilm erzählt verhalten, aber sehr intensiv von einem Verlust an Geborgenheit, der für die Kinder zusammenfällt mit dem Abschied von ihrer Kindheit. Eingefangen in eindrucksvoll fotografierten Bildern ist eine ebenso „politische“ wie „private“ Geschichte entstanden, die bedrückend-traurig ist, aber durch die aufmerksame Nähe zu den Personen Einfühlungsvermögen und menschliche Wärme dokumentiert.

44. INTERNATIONALE FILMFESTSPIELE in Berlin, 10.-21.2.1994

PREIS DER KIRCHEN DER ÖKUMENISCHEN JURY

Die ökumenische Jury wurde aus den internationalen Filmorganisationen der evangelischen und der katholischen Kirche - INTERFILM und O.C.I.C. - gebildet. Ihre Mitglieder sind:

Martin Ammon (Deutschland), Guido Convents (Belgien), Latvara Dularidse (Rußland), Robin E. Gurney (Schweiz), Hans Hodel, Präsident (Schweiz), Michael Kuhn (Belgien), Bernhard Natschläger (Österreich), Felix Premawardhana (Sri Lanka), Anita Uzulniece (Lettland), Reinhold Zwick (Deutschland)

Der mit 10.000,- DM dotierte Preis der Kirchen geht zu gleichen Teilen an einen Film des Wettbewerbs und des Internationalen Forums des Jungen Films. Außerdem vergibt die Jury lobende Erwähnungen an einen Film des Wettbewerbs und zwei Filme des Forums.

Der Preis für einen Wettbewerbsfilm geht an

LADYBIRD, LADYBIRD
von Ken Loach (Großbritannien)

für die überzeugende Auseinandersetzung mit Ursachen und Folgen von Gewalt in Familie und Gesellschaft und den eindringlichen Schrei nach Befreiung aus einer unerträglichen Situation durch Liebe und Vertrauen.

Eine Lobende Erwähnung erhält

FRESA Y CHOCOLATE
Erdbeer und Schokolade
von Tomás Gutiérrez Alea, Juan Carlos Tabío
(Kuba/Mexiko/Spanien)

Der feinfühlig Film beeindruckt durch sein Plädoyer für Toleranz und Respekt vor persönlicher Freiheit, Individualität und Würde.

Der Preis für den Film aus dem Internationalen Forum geht an

LA ESTRATEGIA DEL CARACOL
Die Strategie der Schnecke
von Sergio Cabrera (Kolumbien)

für die kluge und witzige Parabel über die Notwendigkeit von Solidarität und kollektivem Handeln. In einer von Ausbeutung und Unrecht geprägten Situation triumphiert letztlich die Gemeinschaft über Habsucht und aggressiven Individualismus.

PRIZE OF THE CHURCHES OF THE ECUMENICAL JURY

The Ecumenical Jury was formed by international film organisations - INTERFILM and O.C.I.C. - belonging to the Evangelical and Catholic churches. Their members are:

Martin Ammon (Germany), Guido Convents (Belgium), Latvara Dularidse (Russia), Robin E. Gurney (Switzerland), Hans Hodel (Switzerland), Michael Kuhn (Belgium), Bernhard Natschläger (Austria), Felix Premawardhana (Sri Lanka), Anita Uzulniece (Latvia), Reinhold Zwick (Germany)

The Prize of the Churches, accompanied by a cash award of 10,000 Deutschmarks, is presented in equal parts to a competition film and a film from the International Forum of Young Cinema. The Jury also awards special mentions to one film shown in competition and two Forum films.

The competition film prize goes to

LADYBIRD, LADYBIRD
by Ken Loach (Great Britain)

for the film's convincing portrayal of the causes and consequences of violence in family and society, and its powerful bid for a way out of an unbearable situation via love and trust.

A Special Mention goes to:

FRESA Y CHOCOLATE
Strawberry And Chocolate
by Tomás Gutiérrez Alea, Juan Carlos Tabío
(Cuba/Mexico/Spain)

This sensitive film is impressive on account of its plea for tolerance, its respect for personal freedom, individuality and dignity.

The Prize for a film shown in the International Forum goes to

LA ESTRATEGIA DEL CARACOL
The Snail Strategy
by Sergio Cabrera (Columbia)

for its clever and witty parable on the importance of solidarity and the need to act collectively. The film depicts the final triumph of the community over greed and aggressive individualism in an exploitative and unjust situation.

Lobende Erwähnungen erhalten die Filme

SÁTÁNTANGÓ

Satanstango

von Béla Tarr (Ungarn)

In formaler Strenge, die dem filmischen Blick auf die Realität neue Räume erschließt, zeichnet "Satanstango" das bestürzende Bild der Auflösung gesellschaftlicher und moralischer Ordnungen; zugleich ist er eine Meditation von Zeit und Vergänglichkeit, Hoffnung und Untergang, die im Horizont von Schöpfung und Apokalypse eine metaphysische Dimension erreicht.

THE LAST KLEZMER - LEOPOLD KOSLOWSKI

von Yale Strom (USA)

In der Kunst des jüdischen Musikers Leopold Koslowski dokumentiert Yale Strom die Kraft der Klezmer-Musik. Sie vermag Trauer über die fast vollkommene Vernichtung des jüdischen Volkes im Holocaust auszudrücken und den Widerstand gegen das Schicksal zu mobilisieren. Darin ist sie ein Symbol des jüdischen Volkes und seiner unzerstörbaren Hoffnung.

Special Mentions are also awarded to the films

SÁTÁNTANGÓ

Satan Tango

by Béla Tarr (Hungaria)

The film displays formal rigour and opens up the realities of new spheres for cinematic portrayal. SATAN TANGO is an alarming depiction of the disintegration of social and moral orders: it is also a meditation on time, transience, hope and destruction, which, in the context of creation and apocalypse, succeeds in attaining a metaphysical dimension.

THE LAST KLEZMER - LEOPOLD KOSLOWSKI

by Yale Strom (USA)

Yale Strom documents the power of Klezmer music in his portrait of Jewish musician Leopold Koslowski. He shows how this music is both able to express the tragedy of the Holocaust which almost wiped out the Jewish people and to mobilise resistance against destiny. In this way the music can be seen as a symbol of the Jewish people and their indestructible hope.



LADYBIRD, LADYBIRD
by Ken Loach (Great Britain)

Berlin Film Festival

'Ladybird, ladybird, fly away home, your house is on fire, your children are gone.' This old children's rhyme provides the title for British film-maker Ken Loach's latest film, premiered in competition at the 44th Berlin International Film Festival, 10-22 February 1994, and awarded the Ecumenical Jury prize of DM 5,000.

The film is a fictionalised account of a true story of a working-class woman from a violent family background. It confirms that 'violence begets violence' and reminds those old enough, of Loach's late 1960s television production *Cathy Come Home*, which had such an impact on British society at that time.

Ladybird, Ladybird is a dramatic and compelling film. In addition to the Ecumenical Jury prize, it was also awarded top honours by the International Film Critics' Association. Moreover, the film's star, Crissy Rock, a 'stand-up comic' in her first big film role, won the International Jury's Silver Bear for best actress, for her outstanding performance as Maggie, the mother whose children are removed into the care of the social services.

At the start of the film Maggie has four children (all by different fathers). Leaving them alone one night in her apartment she is called home to find her family being removed to hospital after a fire. The subsequent drama provided the citation from the ecumenical Jury: 'For the film's convincing portrayal of the causes and consequences of violence in family and society, and its powerful bid for a way out of an unbearable situation via love and trust.'

The Ecumenical Jury's second main prize, which carried a similar financial award, was given to a film in the International Forum of Young Film Makers, *La Estrategia del Caracol* (The Snail's Strategy) by Sergio Cabrera from Columbia.

The Jury citation for this film reads: a 'clever and witty parable on the importance of solidarity and the need to act collectively. The film depicts the final triumph of the community over greed and aggressive individualism in an exploitative and unjust situation.' It is a drama about tenants in a run-down apartment block. It becomes a comedy of ingenious tactics used against the newly rich owner of the building.

This year's festival contained a rich panoply of films in all the sections: Competition, Forum, Panorama, Children's Festival, as well as special retrospective and regional films, for example the first



The Ecumenical Jury at Berlin: (seated left to right) Latvara Dularidse (Russia), Hans Hodel (Switzerland), Anita Uzulniece (Latvia), (standing left to right) Felix Premawardhana (Sri Lanka), Guido Convents (Belgium), Robin Gurney (United Kingdom), Bernhard Natschläger (Austria), Martin Aronson (Germany), Michael Kuhn (Belgium) and Reinhold Zwick (Germany). (Foto: Ekko von Schwichow)

sound film made in the Mongolian language in 1936, *Son of Mongolia* and a number of films from Africa.

A special Golden Bear was also presented with much acclaim to Sophia Loren, to mark a life-time's achievement.

Other films to receive Special Mention by the Ecumenical Jury were the Cuban/Mexican/Spanish production in the Competition, *Fresa y Chocolate* (Strawberry and Chocolate), which was described as 'impressive on account of its pleas for tolerance, its respect for personal freedom, individuality and dignity'. This film also won the Silver Bear Special Jury Prize. In the Forum section Special Mentions were given to *Satan Tango* a seven-and-a-half hour epic from Hungary, which is an alarming depiction of the disintegration of social and moral order, and an American film *The Last Klezmer*, a portrait of the Jewish musician Leopold Koslowski.

The Ecumenical Jury was comprised of five representatives from the international film organisations Interfilm and OCIC, belonging to the Protestant, Orthodox and Catholic churches.

Prizes are awarded on the basis of guidelines which accentuate films where directors have shown genuine artistic talent and succeeded in expressing actions or human experiences that comply with the Gospels, or in sensitising viewers to spiritual, human or social values.

Among other films which made an important impact at the festival must be mentioned those that received the International Jury Award, *In the Name of the Father*; *Philadelphia* where Tom Hanks

won a 10-minute standing ovation for his superb portrayal of a lawyer suffering from AIDS, and was awarded a Silver Bear as the best actor; and *God Sobaki* (The Year of the Dog) which also won a Silver Bear for its outstanding portrayal of personal fates in contemporary Russia.

In the Name of the Father is, to quote Derek Malcolm, the distinguished film critic of the London *Guardian*, 'a parable based on the truth.' It deals with the most appalling miscarriage of justice in Britain, and the conviction of the 'Guildford four' who were wrongly imprisoned for blowing up a public house in Guildford. The acting of Daniel Day-Lewis in his role as Gerry Conlon, must have been a close race with Tom Hanks for the winner of the best actor award.

Outside of the viewing, the traditional Ecumenical Reception was held in the Evangelische Kirche der Union at the invitation of Bishop Dr Martin Kruse and Auxiliary Bishop Friedrich Ostermann. The address this year was given by Hans Norbert Janowski, entitled: 'The detour to myself - returning by way of others'. A large crowd of church employees, film makers and others was introduced to the Ecumenical Jury before listening to the address and participating in the reception.

A reception was also given by the Director of the Berlin Film Festival, Moritz de Hadeln, for the Ecumenical Jury, a mark of the appreciation and esteem in which the festival holds the presence, input and participation of the churches at this most prestigious of European film events. *By Robin Gurney*

Die Strategie der Schnecke, von Sergio Cabrera (Kolumbien)



Satantango von Béla Tarr (Ungarn)



Religious sensibility in Berlin

Director Krzysztof Kieslowski, born in Poland and now working in Paris, has emerged as perhaps the most important film artist in Europe. *White*, the second film in his trilogy *Three Colours*, was shown three times at the Berlin Film Festival in February 1994, each time to standing room audiences and strong applause. Like Russian-born Andrei Tarkovsky and his fellow Pole Krzysztof Zanussi, Kieslowski began making films under a communist system which forced the artist carefully to conceal his religious sensibility. Ironically, conditions in the US and other democracies may not be that different for film makers: faith is not outlawed, but it is not considered very respectable in artistic or intellectual circles.

I find it fascinating to compare the Russian Orthodoxy of Tarkovsky and the Catholicism of Kieslowski and Zanussi as it appears in their films with efforts by Western film makers to deal with transcendence through stories about ghosts or visits to 'the other side'. Perhaps when religion is officially banned, the religious sensibility develops like a plant in the desert, putting roots deep into the soil, whereas in 'believing' cultures faith is put into a hothouse, where it flourishes only for show.

Running counter to the convention of plot-driven stories, Kieslowski lays out a series of carefully designed 'moments' which draw the viewer into a spiritual dimension. The viewer does not see faith explicitly put into practice, but nevertheless has an experience of it. Kieslowski told one interviewer, 'I am not religious,' which suggests to me a need on his part to separate himself from the trappings of religion in order more clearly to express his personal sensibility.

White follows the travails of a hairdresser determined to find equality (the three colours of the trilogy allude to the French tricolour: liberty/blue, equality/white and fraternity/red). Kieslowski focuses on what Joseph Sittler used to refer to as the resonating 'stuffness' of things – a comb, a suitcase, a French coin and an alabaster bust – to evoke an awareness of connections to something larger than the mundane. One of my favourite moments is when Karol, the hairdresser, is illegally transported from Paris back to his native Warsaw in a trunk, which is stolen by thieves at the airport and taken to the city dump. Furious that the trunk contains nothing of value to them – only a man with a single French franc in his pocket – they beat him up and toss him into a ditch. His face battered, Karol reaches into the

dirt and recovers his franc. He rolls over, looks across a huge pile of garbage where birds scavenge and, smiling, exclaims, 'Home at last.'

Home may be only a garbage dump, but this is one immigrant who is glad to be back – a nice Kieslowski touch, since he was recently freed to return to Poland to shoot scenes for this movie. *Red*, the third film in the trilogy, will be released later in 1994, and Kieslowski insists it will be his last film. But no one at the Berlin Festival believed him.

The three films are not related, though there are several moments in *White* which echo moments from *Blue*. To underscore the 'real presence' of his images, Kieslowski shoots in real locations, apartment houses, hair salons, street corners and garbage dumps. *Blue* deals with the reaction of a young widow who loses her husband and 5-year-old daughter in an automobile accident, which she survives. From the moment the film opens with shots of an automobile tire on a highway, the viewer is in the hands of an artist who demands that we consider closely people's precarious existence.

Julie, the widow, responds to the accident by first disappearing and then slowly re-establishing contact with her husband's partner and a series of new people – a street musician, a prostitute, a young boy who witnessed the accident, and a young woman who had been her husband's mistress.

Julie's husband, a famous European composer, died before he could complete a musical composition in celebration of European unity. Emerging from the stupor of her grief, Julie finishes her husband's work, using his concluding chorus based on I Corinthians 13 ('if I understand all mysteries and all knowledge . . . but do not have love, I am nothing'). Critics have described *Blue* as pessimistic and a study in grief; others have suggested that the Pauline passage is religious kitsch – which may indicate that the critics are simply uncomfortable with overt spirituality.

In earlier films Kieslowski turned to biblical sources. *Decalogue*, a series on the Ten Commandments, established his reputation in Europe, but the series has still not had wide US exposure. *Three Colours* should help Kieslowski's reputation outside the art house circuit.

Paul Cox, whose best-known film, *Man of Orange*, was made in his native Netherlands, presented a different view of transcendence at the Berlin Festival with *Exile*, an adaptation of a Grant Watson novel, *Priest Island*. The setting is an island to which a young man has been banished for stealing sheep, an exile which drives him into himself and

finally into an acceptance of his permanent exile. A monk who lived 300 years ago on the island is the banished man's spiritual companion and counsellor who offers support as he works his way through despair into acceptance.

The island could be anywhere (it was filmed on a rocky island off Tasmania), for the setting is symbolic. As Cox puts it, anyone who thinks, struggles 'and continuously questions things is an exile.' Unfortunately, despite its substance and beauty, *Exile* is not likely to obtain an American distributor.

When there are hints of spiritual transcendence in films that are made for mass audiences in the West, spirituality is usually either sugar-coated or watered-down. An exception is the work of Peter Weir, the Australian-born director now working in the US. *Fearless*, a film already on release in the US, was one of two American films in festival competition. The opening sequence in *Fearless*, in which Max Klein (Jeff Bridges) emerges from a cornfield, a baby in his arms, a young boy at his side and a large group of stumbling, dazed people following him, echoes the opening of earlier Weir pictures, especially *Witness*, in which Amish farmers slowly cross their wheat fields. These scenes suggest a dimension of tranquility in the midst of chaos, underscored by the music, written (for *Fearless*, and other Weir films) by Maurice Jarre (also David Lean's favourite composer).

Graphic and disturbing images of the crash of a DC-10, which few but Max survived, are the recurring motif of *Fearless*, which is based on a novel by Rafael Yglesias. Because Weir's film shifts between the possible messianic role of Klein and a straightforward portrait of a man finding himself through others, I presumed that the Yglesias novel had the religious underpinning which Weir kept as best he could in a commercial picture. Not so. It is Weir who has provided a spiritual dimension: the injury to Klein's side is miraculously healed; a waitress is named Faith; and Klein is able to walk safely across a highway through heavy traffic.

In the end, however, the film is unable to sustain these suggestions of transcendence. What is remarkable, however, is that Weir keeps trying. Perhaps the films of Krzysztof Kieslowski, with their unabashed religious sensibility, will encourage him to defy commercial pressures and make a film more authentic to his own religious perspective.

By James M. Wall, editor of The Christian Century, Chicago, USA, and president of Interfilm North America.

40. INTERNATIONALE KURZFILMTAGE OBERHAUSEN, 21.-27.4.1994

Preis INTERFILM, gestiftet durch den Evangelischen Kirchenkreis Oberhausen (dotiert mit 2'000.- DM)

Der Jury gehören an:

Aleksandr Askoldov, Russland
Annemarie Friedli, Schweiz
Piet Jan Rebel, Niederlande
Karsten Visarius, Bundesrepublik Deutschland

Die Jury des Internationalen evangelischen Filmzentrum INTERFILM möchte vor der Verkündung ihrer Auszeichnungen an den georgischen Film **"ARA, MEGOBARO" (Nein, mein Freund!)** von **Georgi Mgeladse** erinnern und ihrer Trauer um das Schicksal seines jungen Hauptdarstellers Ausdruck geben, der nach den Dreharbeiten im Krieg um Abchasien den Tod gefunden hat. Dieser Film erhebt mit der schwachen, aber nachhaltigen Stimme der Kunst Einspruch gegen Krieg und Gewalt. Die Jury sieht darin ein tragisches Zeugnis für die Verpflichtung der Kunst gegenüber dem Wert des menschlichen Lebens.

Preisträger:

Die Jury vergibt ihren Preis, der vom *Kirchenkreis Oberhausen* mit 2000.- DM dotiert ist, an den Film

"Karavaani" (Karawane) von Perttu Leppa aus Finnland.

Der Film konstruiert aus Fragmenten des Alltags den Erfahrungshorizont eines Kindes, dessen Welt durch den Tod des Vaters erschüttert wird. Die Auszeichnung gilt sowohl der ästhetischen Souveränität des Regisseurs wie der Fähigkeit, ein gültiges Bild der Zerbrechlichkeit der menschlichen Existenz zu entwerfen, die in einer unvermuteten Geste der Zuwendung ihren Halt findet.

Die Jury zeichnet ausserdem zwei Filme des Wettbewerbs mit einer *lobenden Erwähnung* aus.

Sie gehen an die Filme

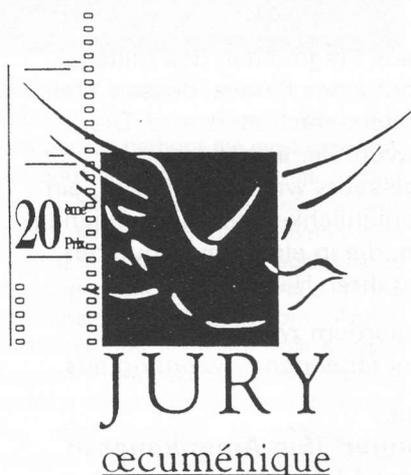
"Un américain à Tanger" (Ein Amerikaner in Tanger) von Mohamed Ulad-Mohand, eine französisch-marokkanische Produktion, und an

"Iliuzijos" (Illusionen) von Virginija-Diana Matuzeviciene und Kornelijus Matuzevicius aus Litauen.

Beide Filme, der erste über den Amerikaner Paul Bowles, der zweite über den litauischen Juden Jokubas Josade, zeichnen Porträts zweier literarischer Einzelgänger, die uns am Ende ihres Lebens die Summe ihrer Erfahrung dieses Jahrhunderts mitzuteilen versuchen. Ganz unterschiedlich gestaltet, beeindruckten beide Filme durch den Respekt und die Treue gegenüber der Individualität zweier Künstler, die eine Brücke zwischen verschiedenen Kulturen und Traditionen schlugen.



Aleksandr Askoldov (links), der an der Berlinale 1988 für seinen Film "Komissar" ausgezeichnete Regisseur als Mitglied der INTERFILM-Jury Oberhausen. Ferner: Annemarie Friedli, Karsten Visarius, Frau Askoldov, Piet Jan Rebel.



**47e FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM
CANNES, 12.-23.5.1994**

20ème PRIX DU JURY OECUMENIQUE

Le jury oecuménique a attribué son vingtième prix ex-aequo à

HUOZHE - VIVRE! - LEBEN!

de Zhang Yimou (Chine)

et

**UTOMLIONIJE SOLNZEM -
SOLEIL TROMPEUR**

de Nikita Mikhalkov (Russie)

Les deux films inscrivent le destin d'une famille dans les troubles de l'Histoire.

L'un met en scène des gens ordinaires qui, au travers d'événement tragique de la Chine, trouvent en eux-mêmes la force de résister et de vivre. L'autre veut assumer le passé trompeur du stalinisme, qui va jusqu'à détruire les acteurs mêmes de la Révolution.

Films sur la mémoire et la lucidité, "Vivre" et "Soleil trompeur" mettent au premier plan le désir de bonheur, l'innocence des enfants et la dignité des êtres.

These two films relate the saga of a family in the turmoils of History. One relates the story of ordinary people who, through dramatic events in China, find within themselves the strength to resist and survive. The other wants to relate the troubled past of stalinism which destroys the very actors of revolution.

Vivre and Burnt by the Sun are movies which emphasize the wish of happiness, the innocence of children and the dignity of human beings.

Die beiden Filme betten das Schicksal einer Familie in die Wirren/Umwälzungen der Geschichte. Der erste erzählt von einfachen Menschen in China, die im Verlauf tragischer Ereignisse in sich selbst die Kraft zum Widerstand und Leben finden. Der zweite setzt sich mit der schlimmen Vergangenheit des Stalinismus auseinander, der selbst die Akteure/Helden der Revolution zerstörte. Beide sind

Filme der Erinnerung und der Klarsicht und stellen das Verlangen nach Glück, die Unschuld der Kinder und die Würde des Menschen in den Vordergrund.

Le jury oecuménique attribue une mention à

**NEAK SRE - LES GENS DE LA RIZIERE -
RICE PEOPLE**

de Rithy Panh (Cambodge)

Avec force et pudeur, le film décrit l'obstination à survivre d'une mère et de ses filles, attachées à leur terre, luttant seules contre une nature exigeante pour assurer le produit de leur rizière.

With strength and discretion the film describes the fight for life of a mother and her daughters, tied up to their land, fighting alone against an angry nature in order to collect the result of their work in the rice fields.

Kraftvoll und doch zurückhaltend schildert der Film die eigensinnige Hartnäckigkeit einer Mutter und ihrer Töchter, die - fest mit ihrem Boden verwurzelt - allein mit den Herausforderungen der Natur kämpfen, um vom Ertrag ihres Reisfeldes leben zu können.

Le jury oecuménique 1994 était composé de:

Jean-François BONIS (Suède)

Corine EUGENE DIT ROCHESSON (France),
secrétaire du jury,

Adela PEEVA (Bulgarie)

Michèle WEINBERGER (France)

Matthias LORETAN (Suisse)

Robert MOLHANT (Belgique), président



Pfarrer Maurice Terrail (Lausanne), der langjährige verdiente Koordinator der Jury in Cannes (rechts) im Gespräch mit Pfarrer Jacques Stewart (Paris), Präsident der "Fédération Protestante de France" nach dem ökumenischen Pfingstgottesdienst.

FESTIVAL DU FILM DE CANNES

Prix spécial et table ronde pour le 20^e anniversaire du Jury oecuménique

(SPP) Hommage à Henri et Geneviève Agel et table ronde sur le thème "cinéma et spiritualité" ont marqué au Festival de Cannes, le jeudi 19 mai, le 20^e anniversaire du Jury oecuménique. Agé de 83 ans, Henri Agel a reçu des responsables de l'O-CIC et de Interfilm - M. Robert Molhant et le pasteur vaudois Maurice Terrail - le même prix que celui décerné par le Jury oecuménique depuis 20 ans. Ce geste se voulait un signe de reconnaissance pour l'apport unique du professeur français à une meilleure connaissance du cinéma. En soirée, Henri et Geneviève Agel ont été reçus au sommet de l'escalier d'honneur par M. Viot, président du Festival. Auparavant, ils avaient pris part à la table ronde présidée par Noël Copin, rédacteur en chef de La Croix.

Présenté par le pasteur Jean Domon, réalisateur de télévision, Henri Agel est "l'homme qui a introduit la connaissance du cinéma dans l'Education nationale". Très connu dans le monde francophone, il a à son actif trente ouvrages traitant du cinéma. C'est en 1938 qu'il introduisit un cours d'initiation au cinéma dans un lycée de Toulouse, puis au Collège Voltaire à Paris. Parmi ses élèves, Roland Joffe, Claude Miller, Alain Corneau, Yves Boisset, Alain Cavalier, Jacques Doillon...

Dès les années 50, Geneviève et Henri Agel organisent des journées d'étude et des séminaires en France et en Suisse. "2000, peut-être 3000", signale modestement celui qui a ouvert de nombreux cinéphiles à une lecture plus en profondeur des classiques du cinéma, ou d'autres films réputés plus difficiles. Titulaire de la première chaire universitaire de cinéma à Montpellier, Henri Agel, avec l'aide de sa femme, est un auteur prolifique. Une grande partie de ses ouvrages - par exemple "le cinéma a-t-il une âme?", "Le cinéma et le sacré", "Le visage du Christ à l'écran", "Un art de la célébration" - traitent de la recherche de spiritualité dans cet art contemporain.

Henri Agel a rappelé que son travail n'était guère apprécié à ses débuts: "Les gens de cinéma ne m'estimaient pas parce que j'étais catholique; les gens d'Eglise trouvaient que c'était très risqué de s'occuper de cinéma." Peu à peu, Henri Agel réussit à faire apprécier son approche du cinéma. Ses talents d'animateur firent le reste. Mais l'apprentissage de la lecture du film ne signifie pas imposer son point de vue: "L'exégèse cinématographique doit être faite par tous, et pas par un seul", répète-t-il.

L'amour des choses invisibles

Il était donc naturel qu'il soit fait appel à Henri et Geneviève Agel pour prendre part à la table ronde animée par Noël Copin, marquant le 19 mai, dans les salons de l'Hôtel Majestic, le 20^e anniversaire du Jury oecuménique. A ce débat sur le thème "cinéma et spiritualité" participaient également le réalisateur polonais Krzysztof Zanussi, lauréat de plusieurs prix oecuméniques, Matthias Loretan, responsable du Bureau catholique du film à Zurich et Mme Morch, pasteur danoise. Un nombreux public - ce qui n'est pas évident à Cannes pour des colloques - participait à cette discussion.

Le film est, pour Henri Agel, un itinéraire poétique qu'il définit comme "du caché qui s'ajoute et du profond qui se déploie", pour reprendre une citation de Montherlant. L'image cinématographique qui représente, mais surtout qui exprime des réalités même cachées, doit se comprendre dans un partage, donc dans un groupe. "Quand on est ensemble et qu'on partage, on vit ce que Saint Paul appelle l'agapè", commente Henri Agel. Par le visible, nous pouvons arriver à l'amour des choses invisibles. C'est le résumé de toute démarche cinématographique.

Krzysztof Zanussi a signalé que recevoir un prix oecuménique, du temps des régimes communistes, était considéré comme une preuve de subversion occidentale. Il faut pourtant, selon lui, chercher à l'Est l'expression la plus sophistiquée de la spiritualité au cinéma: Andrei Tarkovski (Andrei Roublov, Stalker, Le Sacrifice...) Depuis, dans sa Pologne devenue capitaliste, la question est posée différemment: est-ce que ça se vend, une réflexion spirituelle? La demande du marché étant minime, la réponse est vite trouvée. Mais notre humanité pourra-t-elle survivre sans se poser les questions fondamentales qui semblent absentes de la société de consommation. Et le réalisateur polonais de rompre une lance contre les séries télévisées, importées de pays qui ont créé la "culture de masse" et où il n'y a plus aucun espace pour une dimension métaphysique.

Toute oeuvre traitant de spiritualité est marginale. Dans le chaos d'un monde qui cherche son équilibre, les réalisateurs, les artistes n'ont pas été capables de trouver le langage permettant de faire passer le message. Passe encore de poser quelques questions existentielles, comme le fait Kieslowski dans ses films: les producteurs acceptent. Mais pas question de proposer un message éthique clair: le producteur dira non.

Cannes 1994

For the first time at Cannes, the Ecumenical Jury counted a representative of the Orthodox Church among its members. With Robert Molhant, General Secretary of OCIC as its president, the jury included Corinne Eugene-Dit-Rochesson (France), Adela Peeva (Bulgaria), Michèle Weinberger (France), Jean-François Bonis (Sweden) and Matthias Loretan (Switzerland). The Ecumenical Jury gave its twentieth prize to *Huozhe* (Living) directed by Zhang Yimou (China) and to *Soleil trompeur* directed by Nikita Mikhalkov (Russia). These two films depict the fate of families living in difficult times. The former shows ordinary people who, through tragic events in China, find in themselves the power to resist and to survive. The latter tries to come to terms with the deceitful past of Stalinism, which almost destroyed the very actors in the Revolution. Films about memory and clear-sightedness, *Huozhe* and *Soleil trompeur* highlight the desire for happiness, the innocence of children and the dignity of human beings.

The Ecumenical Jury also gave a mention to *Neak Srê* (The People from the Paddy-field) directed by Rithy Panh (Cambodia). With strength and propriety, the film shows the stubborn determination to survive of a mother and her daughters, tied to the land, struggling alone against overwhelming nature in order to assure the produce of their rice-field.

The 1994 Festival left no unforgettable memories. All sections together, no one film stood out particularly from the others. No event disturbed it with peaceful and wise revelations. But to be fair, it must also be said that only a few entries were judged to be unworthy.

The big festivals, Cannes first and foremost, are victims of their own success. There are too many films and too many people. Many producers hesitate to take part in this great fair. The selection of films does not seem particularly demanding and the host of critics can ruin a film's career in a matter of minutes. A Palm, a Bear, a Leopard, even a golden one, is no longer enough to assure the commercial success of a work. Besides, the paradox of Cannes

has to be stressed. It is both a very popular festival which attracts crowds and a closed festival restricted to professionals.

The big American producers did not come this year. This perhaps explains the disputed Golden Palm given to an independent, provocative, very trendy work (*Pulp Fiction* by Quentin Tarantino). Could this be a kick in the pants for the Hollywood majors?

These latter have been replaced by oriental film making which has gained entry into the Festival in force: Chinese, Taiwanese, Korean, Cambodian and Indian. Their films have revealed the problems facing developing countries which are about to lose their cultural identities and in which it is not pleasant to be destitute.

Other films, in particular those from countries in the East, focus on their past histories and look lucidly at the shallowness of the revolutions that have upset them. It is not their only merit that they stand back from the recent past in order better to analyse the present. But optimism, unfortunately, is not *de rigueur* here. Just beneath the surface of certain

films lurks the unease caused by the economic, social or political situations in their countries (Russia, Romania, Greece or Italy).

There are reservations, therefore, about this 47th Cannes Film Festival. But it remains an exciting window on our world and on its film-making.

Even so, the official prize still raises a large number of questions. The Golden Palm was given to *Pulp Fiction*. The Official Jury singled out an action film which is biting and trendy, which unflinchingly and unthinkingly depicts the adventures of small-time drug-traffickers. And that to the detriment of a large number of films with great thematic richness touching on today's problems. By doing so the jury preferred form and provocation to reflection and critical analysis, heavy artillery to sensitivity, shallowness to depth. Unless it was being overly receptive to the lure of originality. That would be less serious, but just as distressing.

By Maurice Terrail, Director of the Office Protestant du Cinéma, Lausanne, Switzerland.



Celebrating its twentieth year at the Cannes Film Festival, the Ecumenical Jury gave a mention to *Les gens de la rizière* (above), directed by Rithy Panh from Cambodia

INTERNATIONAL NON-FICTION FILM FESTIVAL

ST. PETERSBURG, 19.-26.6.1994

Ökumenische Jury-Arbeit in St. Petersburg wird fortgesetzt

Zum zweitenmal hatte eine ökumenische Jury, bestehend aus je einem/einer Vertreter/in der russisch-orthodoxen (A. Gustavson), der katholischen (Ambros Eichenberger) und der evangelischen Kirche (Renate Winzen) Gelegenheit, am Internationalen Petersburger Filmfestival "message to man" (19.-26.6.1994) mitzuwirken. Sie stellte fest, dass bei dieser vierten Auflage des Festivals ethisch-humanitäre und religiöse Fragen - und Anfragen - besonders Berücksichtigung gefunden haben. Die ökumenischen Filmpreise gingen an folgende drei Filme:

"Come down, pale moon" von Ivars Selectskis, Lettland 1994

Mit der Darstellung von starken ländlichen Charakteren aus verschiedenen Generationen thematisiert der Film zentrale Fragen, nicht nur über die zukünftige Agrarpolitik von Lettland, sondern über Massstäbe und Werte des Lebens - und des Überlebens insgesamt.

"It was snowing in the morning" von Sergei Vinokurov, Russland 1993

Für die kreative und sympathische Art, wie der Autor Lebensschicksale unterschiedlicher Personen zu einem stimmungsvollen Porträt über St. Petersburg, das menschliche Leben und die Veränderungen in der russischen Gesellschaft verdichtet.

"Moon Valley" von Julia Szederkenyi, Mira Erdevicki, Petr Nikolaov, Natalia Korynck-Gruz, Mikael Dovlatian, Artemio Benki

Der Episodenfilm von sechs jungen osteuropäischen RegisseurInnen aus verschiedenen Ländern verdient Anerkennung wegen der innovativen Art, Filmgenres miteinander zu verbinden und wegen der modellhaften europäischen Zusammenarbeit an einem ökologischen Thema, das uns alle, im Osten wie im Westen, betrifft!

Plädoyers für mehr Ethik

Rückblick auf das Filmfestival von St. Petersburg

Die Austragung des diesjährigen Filmfestivals von St. Petersburg wäre gescheitert, hätte nicht sein Chef, Mikhail Litwyakow, wie ein Löwe gekämpft und hätte ihm nicht Anatoly Sobschak, der Bürgermeister der Stadt, in letzter Minute finanziell geholfen. Beide Persönlichkeiten sind davon überzeugt, dass in diesen schwierigen Zeiten des Umbruchs, wo das organisierte Verbrechen derart zugenommen hat, Humanität, Kultur und Ethik zu unabdingbaren Voraussetzungen für den Erneuerungsprozess der russischen Gesellschaft geworden sind. Dazu soll auch das Filmschaffen, das in dieser Stadt an der Newa über eine lange und äusserst fruchtbare Tradition verfügt, einen Beitrag liefern.

Beim diesjährigen Festivalprogramm sind darum nicht nur ästhetische oder politische, sondern vor allem auch *ethische* Auswahlkriterien ausschlaggebend gewesen. So wurde ein Schwerpunkt mit eindrucklichen Porträts von Künstlern gesetzt, die in spiritueller Beziehung Vorbildcharakter haben. Andere Beiträge plädierten für die Entwicklung einer ökologischen Moral. Ethische Fragen wirft auch die Erinnerung an die Judenpogrome in der ehemaligen Sowjetunion auf. Diese Trauerarbeit ist in Russland nicht sonderlich populär. Dennoch hat sie Alexander Rodniansky mit "March of the living" (Preis der internationalen Jury) erneut zum Thema gemacht.

Der filmische Blick auf die Befindlichkeiten der russischen Gesellschaft ist positiver ausgefallen als früher, vor allem bei den Vertretern der jüngeren Filmgeneration, die an die veränderten Verhältnisse Anschluss suchen statt sie einseitig zu beklagen. Sergei Vinokurov hat diesen Stimmungswechsel mit "It was snowing in the morning" auf sympathische Weise deutlich gemacht. Kommende russische Filme werden diesen Trend bestätigen. *Ambros Eichenberger*

**12. FILMFEST MUENCHEN, 25.6.-2.7.1994:
One-Future-Filmpreis der INTERFILM-
Akademie**

Der One-Future-Preis 1994 geht an den Film

IT'S ALL TRUE

(basierend auf einen unvollendeten Film von Orson Welles).

Vor über fünfzig Jahren, kurz nach den Dreharbeiten zu "The Magnificent Ambersons", kam Orson Welles im Auftrag vom Hollywood Studio RKO nach Rio de Janeiro, um einen Film zu drehen, der im Grunde als Propagandafilm die "Solidarität zwischen Nord- und Südamerika" während des zweiten Weltkriegs verstärken sollte. Während der Dreharbeiten vor Ort wurde das Projekt, teilweise aus rassistischen Bedenken, vom RKO abgeblasen. Welles war jedoch fest entschlossen, ein Segment des Projektes zu drehen: FOUR MEN ON A RAFT. Eine wahre Geschichte von vier "jangadeiros" (Fischer), die auf einem Holzfloss vom Norden Brasiliens nach Rio segelten - eine Fahrt von über 1600 Meilen - um die Aufmerksamkeit auf die soziale Ungerechtigkeit und Armut ihres Volkes zu lenken. Welles realisierte den Film mit den vier "jangadeiros" als Hauptdarsteller, von denen einer durch einen Unfall beim Drehen starb. Es gab nur das denkbar kleinste Team und das allernötigste Equipment. Als er in die USA zurückkehrte, stellte Orson Welles fest, dass RKO ihn entlassen hatte und sein Ruf als Regisseur beinahe zerstört war. Das Material kam ins Lager. Später glaubte man, es sei für immer verloren- "ein heiliger Gral der Filmgeschichte".

1985 wurde das Filmmaterial wieder entdeckt und Richard Wilson, Welles' Mitarbeiter in Brasilien, unternahm die Aufgabe, den Film fertigzustellen. Wilson, Myron Meisel und Bill Krohn haben uns hiermit Welles' aussergewöhnliche Vision von der Zerbrechlichkeit des Lebens transparent gemacht. Wir verdanken ihnen Welles' Traum von einer Menschheit, an der wir alle teilnehmen können.

Mit seinen ästhetisch ethisch beachtlichen Verknüpfungen verkörpert der Film einen kreativen Geist, ohne den heute wie morgen eine gemeinsame Zukunft nicht existieren kann. Deshalb verleiht die INTERFILM-AKADEMIE den ONE-FUTURE-PREIS an "IT'S ALL TRUE"

Das Preisgeld von 10'000 DM geht an die brasilianischen Laiendarsteller (oder dessen Nachkommen) des Filmsegments FOUR MEN ON A RAFT.

Die INTERFILM-Jury "ONE-FUTURE-PREIS 1994" in München:

Eckart Bruchner (Deutschland, Vorsitz), Chris Doherty (USA, Sekretär), Selim Bajjali (Jordanien), Ileana Cosmovici (Italien), Catherine Punch (Irland)



Die Präsidenten von INTERFILM (v.l.n.r.): James M. Wall (Nord-Amerika, Felix Premawardhana (Asien), Hans Werner Dannowski (Europa und INTERFILM International) (Foto: Elke Petra Thomke)

INTERFILM EUROPA

Mitglieder des Executive Committee *
und des Standing Committee 1993-1996

- * *Präsident*
Hans Werner Dannowski (Deutschland)
- * *Vizepräsident*
Martin Ammon (Deutschland)
- * *Geschäftsstelle*
Linde Sturm (Deutschland)
- * *Jury-Koordination*
Hans Hodel (Schweiz)
- * *INTERFILM-Akademie*
Eckart Bruchner (Deutschland)
- * *Beisitz*
Heino W. Brink (Niederlande)
- Anne Hahn (Deutschland)
- Ron Holloway (Deutschland)
- Claudin Roshem-Smith (Frankreich)
- Maurice Terrail (Schweiz)
- Geert Vermeire (Belgien)
- Robin E. Gurney (KEK/Schweiz)

XXIX. INTERNATIONAL FILM FESTIVAL in KARLOVY VARY, 1.-9.7.1994

ECUMENICAL JURY - INTERFILM/OCIC

The Ecumenical Jury represents the two international church film organizations INTERFILM and OCIC which through their national bodies are present in over hundred countries in the world.

Through their cultural engagement in film the churches wish to contribute through their respective film organizations to the critical reflection and debate about the culture of the present time. In doing so, we take into consideration not only esthetical and formal aspects, but also social, humane, ethical und religious values.

INTERFILM and OCIC are represented with their juries and their journalistic activities on cinema on all major film events throughout the world.

For the first time they are represented in Karlovy Vary this year by Ambros Eichenberger (Zürich), Karsten Visarius (Frankfurt) and Kveta Samajova (Prag).

The Ecumenical Jury has viewed the programme of this 29th festival as far as possible and has reached the following conclusions:

1. Award of the Ecumenical Jury

The Ecumenical Jury has decided to give its Award to the film

LADONI by Artur Aristakisjan, Russia 1993

The author has succeeded to question radically the common systems and superficial patterns of life with unconventional and strong metaphor and apocalyptic visions as well as through an internal monologue of true poetic quality. Thus, he suggests first steps to a new vision of man related to Christ.

2. Special recommendation of the Ecumenical Jury

The Ecumenical Jury gives a special recommendation to the film

JANANI (Mother) by Sanat Dasgupta, India 1993

This feature film debut from India convinces formally through atmospherically rich scenes, whilst through its narrative it raises a strong voice for the recognition of women's dignity and for human progress fighting against the world of prejudice and superstition.

Reprive for Karlovy Vary

Karlovy Vary, alias Karlsbad, in the Czech Republic is, together with Venice, one of the oldest film festivals of the world. But the festival's decline in the last few years has been all too apparent – since the government stopped subsidising it. At the last festival two years ago several observers predicted its demise with reference to Alain Resnais' famous film title *Les années dernières à Karlsbad*.

This year's 29th festival, however, showed signs of recovery. The presence of President Vaclav Havel and of Czech Prime Minister Vaclav Klaus exuded new confidence in the festival's future. As from 1995 it should take place annually rather than alternating with the Moscow film festival as has been the case in recent decades.

In future, however, Karlovy Vary will have to compete with other festivals in Eastern Europe, which, in spite of economic crises, seem to spring up like mushrooms after rain: First films in Bratislava and Kiev; documentaries, animated films and full length features in St Petersburg; Sochi on the Black Sea with an overview of post-Communist cinematography; and the new Baltic festivals in Riga (Latvia) and Kaliningrad (Russia). The mushrooming of festivals coupled with the greatly reduced production in Eastern Europe may well lead to mediocrity and endless repetition. Czech cinematography, as Karlovy Vary demonstrated, is no longer what it used to be before World War II and during the upsurge of Czech film at the end of the sixties. Perhaps in an attempt to revive its glory the Karlsbad festival honoured the grand old man of Czech cinema, Jan Svankmejer, with a retrospective of all his 26 films. His newest work, *Lekce Faust* (A Lesson in Faust) was shown in competition. But it was clearly not of the same quality as earlier films by Svankmejer.

The international jury, chaired by Branco Lustic, one of the main co-producers of *Schindler's List*, awarded the first prize to the Spaniard Mariano Barroso for his first full feature film *Mi Hermano del Anima*. Swedish actor Max von Sydow received a special commendation for his role in the French film *Time is Money* by Paolo Barzmann.

Report by Ambros Eichenberger.

Karlovy Vary (Karlsbad) meldet sich zurück von Ambros Eichenberger, OCIC

Obwohl Karlovy Vary, mit Venedig, zu den ältesten (A)-Festivals Europas und der Welt gehört, hatte die Veranstaltung in den letzten Jahren, nach dem Entzug der staatlichen Subventionen, die auch eine Identitätskrise zur Folge hatte, keine gute Presse (mehr). Es gab mehrere Beobachter, die, bei der letzten Durchführung vor zwei Jahren in Abwandlung des berühmten Filmtitels von Alain Resnais die (Hiobs)Botschaft von "les années dernières à Karlsbad" in Umlauf setzten.

Jetzt, beim 29. Geburtstag der Veranstaltung, waren Anzeichen einer Erholung auszumachen. Auch wenn das Profil - mit interessanten Sektoren - zum Beispiel über europäische Filmschulen, das der neue, "erfahrene" Exekutivdirektor, Antonin Moskalyk, in Aussicht stellt, noch auf sich warten lässt. Aber der Tenor, mit dem die mittelmässige Rencontre zu Ende ging, klang zuversichtlich. Vertreter internationaler Organisationen (FIPRESCI, Filmclubs usw.) haben unermüdlich die Brückenfunktion Karlovy Vary's zwischen Ost und West hervorgehoben. Nicht zur besonderen Freude der "Tschechen", denn die verstehen ihr Land und ihre Filmkultur, beziehungsweise das, was davon übrig geblieben ist, bereits als ein integriertes Stück neues Europa, weit über die "alten" Kategorien des kalten Krieges, mit den ideologischen Filmen die er hervorgebracht hat, hinaus.

Die Zuversicht ist auch durch die Anwesenheit der höchsten Repräsentanten des Staates, Präsident Vaclav Havel und Premierminister Vaclav Klaus, bei der Schlussveranstaltung mit der Preisverleihung gestärkt und gefördert worden. So dass man, ab 1995, mit der jährlichen Durchführung der Veranstaltung wird rechnen dürfen. Denn diese hat sich auch aus dem alternierenden Rhythmus, mit dem sie jahrzehntelang, nicht ganz freiwillig, an die Leine des Moskauer-Festivals gebunden war, befreit.

Ob und wie weit das Programm mit den verschiedenen Nebensektionen - in diesem Jahr waren sie unter anderem dem Italiener Maurizio Nichetti und dem Spanier Pedro Almodovar gewidmet - attraktiver gemacht werden kann, wird sich erst noch erweisen müssen. Denn das Vorhaben wird nicht zuletzt durch eine Reihe von neuen, mittel- und osteuropäischen (Konkurrenz- ?) Festivals erschwert, die, trotz den enorm grossen ökonomischen Engpässen, wie Pilze aus dem Boden schiessen. Mit Debutfilmen in Bratislava und Kiew, mit Dokumentar-, Animations- und Langspielfilmen in St. Petersburg (gleich zweimal hintereinander), mit einer Gesamtschau des post-kommunistischen Filmschaffens in Sotschi am schwarzen Meer (als Ersatz für das serbelnde "Moskau") und mit einem

recht anspruchsvollen Cinéastischen Fenster zur Welt im lettischen Riga, das nun in Kaliningrad ein Schwesterchen bekommen soll oder bereits bekommen hat.

Diese Inflation von Festivals bei massiv verringerter Produktion fördert das "Nachspielen" und die Mittelmässigkeit. Auch das tschechische Filmschaffen ist bei weitem nicht mehr, was es, - vor dem Krieg und dann (vorübergehend) Ende der sechziger Jahre - einmal war. Immerhin hat Karlovy Vary einem seiner Altmeister, Jan Svankmejer, durch die Ehrung mit einer Retrospektive all seiner 26 Filme, Tribut gezollt. Sein neuestes Werk "Lekce Faust" (eine Lektion in Faust) lief im Wettbewerb. Es vermag durch seinen Mischcharakter - von Puppentrick, Realfilm, inszeniertem Theater sowie von schwarzem Humor à la Schweik und provozierendem Surrealismus à la Bunuel - zu faszinieren und zu irritieren. An die Qualität der früheren Svankmejer-Filme kommt diese eigenwillige Faustinterpretation aber doch nicht mehr heran.

Eine interessante Befindlichkeitsstudie über die (politische) Vergangenheit und Gegenwart hat Drashomira Vihanova mit dem jahrelang erwarteten "Die Festung" - ausserhalb des Wettbewerbs - gezeigt. Die Anklänge an Kafka-Metaphern sind dabei, schon im Titel, offensichtlich - so wie in "Amerika" von Martin Dejdar. Aber diese "Story eines tschechischen Helden in Amerika" - hält sich vorwiegend mit Kunsthandwerk über Wasser.

Zu den unterschiedlichen, leicht konsumierbaren (z.B. "Der Sandmann" von Eckhart Schmidt) und anspruchsvolleren Filmen (z.B. "Stella Polaris" von Knut Eric Jensen, Norwegen) gesellte sich auch eine Reihe von unterschiedlichen Gästen. John Schlesinger präsentierte die Dolby Stereo Version seines "Midnight Cowboy". Branco Lustig, einer der Hauptproduzenten von "Schindler's Liste", präsierte die internationale Jury. Philippe Noiret vertrat das französische Filmschaffen und der Schwede Max von Sydow holte sich eine besondere Empfehlung für die Rolle eines alternden, nicht gerade hyperfleissigen Schriftstellers Joseph Kaufmann im französischen Film "Time is Money" von Paolo Barzmann. Der Spanier Mariano Barroso ist für seinen Erstling "Mi Hermano del Alma" mit dem ersten Preis ausgezeichnet worden. Vielleicht um dem tschechischen Publikum in Erinnerung zu rufen, dass es, neben den "Americky films", die das Kino in ihrem Land jetzt zu 90% beherrschen, auch noch ein paar europäische Autoren - und Autorenfilme gibt ...

47. FESTIVAL INTERNAZIONALE DEL FILM LOCARNO, 4.-14.8.1994

Le Jury Oecuménique du 47ème Festival International du film de Locarno, composé de

Carlo Tagliabue (Italie), Christel Drawer (Allemagne),
Père Gennadi Gueroev (Russie), Charles Martig
(Suisse), Daniela Roventa-Frumusani (Roumanie)

décerne son prix

au réalisateur **ZHOU XIAOWEN**
pour le film **ERMO** (Chine)

A travers l'histoire d'une paysanne chinoise, le film décrit d'une manière complexe, concrète et esthétiquement convaincante le conflit entre les valeurs fondamentales de la culture des peuples et le nouveau modèle de vie imposé par la société de consommation qui ne considère pas la personne humaine comme but suprême.

Anhand der Geschichte einer chinesischen Frau vom Land beschreibt der Film in einer komplexen, konkreten und ästhetisch überzeugenden Weise den Konflikt zwischen den grundlegenden Werten der Volkskultur und dem neuen Modell der Konsumgesellschaft, welches die Würde des Menschen nicht als höchstens Ziel anerkennt.

Le Jury Oecuménique attribue deux mentions spéciales à

la réalisatrice **Christine Carrière**
pour le film **ROSINE** (France)

Dans cette première oeuvre, par un rapport d'amour poignant entre une adolescente et sa mère, la réalisatrice réussit à souligner l'importance de l'affection dans un milieu hostile et violent.

In diesem Erstlingswerk gelingt es der Regisseurin, durch die beeindruckende Schilderung der Beziehung zwischen einer Jugendlichen und ihrer Mutter, die Bedeutung von Zuneigung in einer feindlichen und gewalttätigen Lebenswelt herauszuarbeiten.

au réalisateur **Giacomo Campiotti**
pour le film **COME DUE COCCODRILLI** (Italie)

Inspiré par le récit biblique de Joseph, le film met en évidence, dans un style poétique, la quête pour une vraie communication humaine qui donne un sens à toutes les expériences existentielles.

Inspiriert von der biblischen Josephsgeschichte zeigt der Film in einem poetischen Stil die Suche nach wahrer zwischenmenschlicher Kommunikation, die allen existentiellen Erfahrungen einen Sinn verleiht.

PIAZZA GRANDE - CINEMA GRANDE

La 47ème édition du Festival International du film de Locarno a représenté un événement culturel de grande envergure comportant des dimensions nouvelles tant quantitatives (140000 personnes pour l'ensemble du festival, soit 1,8% présences en plus par rapport à l'an dernier, 3000 personnes accréditées dont 750 journalistes, 20% plus que l'année passée, 308 films ou 2100 kilomètres de pellicule), que qualitatives (dialogue interculturel enrichissant au cours des conférences de presse, rencontres informelles etc.)

Si je devais résumer cette expérience passionnante, j'utiliserais une métaphore spatiale ou anthropologique: la famille des cinéphiles et des cinéastes à la Piazza Grande (avec son écran fabuleux) - ancien forum pour une liturgie moderne - la messe filmique, agora ou espace de débat et de réflexion (agorà dans le sens étymologique du mot). On devrait ajouter une dimension musicale à ce dispositif métaphorique, à savoir la polyphonie des voix venant des espaces lointains (la Corée, la Chine, l'Iran, le Hong Kong etc.), mais parvenant à composer un texte global harmonieux, à même de visibiliser plusieurs peuples, plusieurs cultures, plusieurs messages. Ce texte global actualise pertinemment ce qu'Edgar Morin nommait "le principe dialogique" et Ernst Bloch "le principe Hoffnung", en d'autres termes la communication conçue comme échange, mise en commun, comme écologie culturelle.

Pendant les 11 "Movie Days" (un titre de film en compétition) on a éprouvé un sentiment puissant de cohérence esthétique et conceptuelle qu'on pourrait évoquer dans les termes du modèle sémiotique de Umberto Eco à savoir comme complémentarité de l'intentio auctoris (les révélations significatives des réalisateurs tels que Michel Piccoli en tant que producteur du film poétique "Train de nuit", le canadien Atom Egoyan, réalisateur du film "Exotica" etc.), l'intentio operis (le message dans son immense d'écriture filmique oscillant entre le langage presque exclusif des images ou le poids écrasant des mots, dans sa narrativité et symbolicité se prêtant à de multiples lectures) et de l'intentio lectoris - Reader's Response ou feed-back réceptif (j'aimerais évoquer les 6900 personnes de la Piazza Grande restant à minuit sous la pluie pour regarder le chef-d'oeuvre de Kieslowski "Rouge", ce public passionné, enthousiaste, empathique qui n'était pas un récepteur, mais un co-producteur actif de la signification cinématographique et dans les événements du monde du cinéma (les 100 ans qu'on va fêter depuis l'invention des frères Lumière, anticipés par la présence d'un réalisateur italien centenaire L. Bragaglia).

En paraphrasant Jan Bucquoy (le réalisateur de "La vie sexuelle des Belges") on devrait admettre qu'il est difficile de vivre avec les films (embarras du choix de visionnement et du choix des prix), mais qu'il est impossible de vivre sans (sans films et sans Locarno en tant que forum diable de cette compétition à côté de Cannes, Venise, Berlin.

Qu'est-ce qui a été difficile à Locarno? Les 21 titres représentant des pays divers, des écoles différentes (du film russe réaliste "Viva Castro" au film allemand très non allemand puisque essentiellement poétique "Marie's Lied") dans la compétition, une compétition où l'on pourrait regretter une grande absence de l'Europe Centrale et de l'Est.

En tant que membre du Jury oecuménique présidé par le professeur Carlo Tagliabue de Rome et ayant comme membres Christel Drawer, organisatrice du festival du film de Saarbrücken, le père Guennadi Guéroev de Moscou et Charles Martig, représentant du Katholischen Mediendienst et secrétaire du jury, on a eu la tâche importante de choisir une oeuvre conforme aux idéaux et valeurs chrétiens, à même de sensibiliser le public à la richesse spirituelle et morale, richesse malheureusement souvent ignorée par une société, trop obsédée par le verbe AVOIR qui remplace l'ETRE. La difficile opération de sélection a eu un résultat triadique: le prix pour "ERMO" (de Zhou Xiaowen, Chine), présentant l'impact de la civilisation de consommation "à l'américaine" sur les traditions d'un village chinois patriarcal, impact rendu à travers l'histoire poignante d'une jeune femme dominée par l'obsession de la télé (obsession qui va la détruire physiquement et psychologiquement) et deux mentions: "ROSINE" (de Christine Carrière, France), première oeuvre, remarquable par la discrétion et authenticité de l'affection d'une jeune adolescente pour sa belle, jeune, mais aboulique mère, deux destinées d'une "lost generation" dans un milieu hostile et violent et "COME DUE COCCODRILLI" (de Giacomo Campiotti, Italie), film poétique, proustien, plaidant pour la communication et la chaleur aptes à donner du sens à toute expérience existentielle.

En essayant de mettre en évidence des tendances générales, on pourrait parler d'un côté de la présence puissante et significative des femmes (réalisatrices, actrices telles que Alia, l'interprète principale d'Ermo,

Bernadette Lafont, Bulle Ogier, Lio, interprètes de "Personne ne m'aime", Armanda Plummer et Isabel Ruth du film portugais "Pax" de Eduardo Guedes et évidemment héroïnes-piliers de la fable) et de l'autre, la composante Méta du discours filmique: film sur le tournage d'un film ("Au travers des oliviers" de l'Iranien Abbas Kiarostami), film ayant comme actant catalyseur le cinéma (la tentative du réalisateur islandais Fridrik Thor Fridriksson de fondre dans une saga moderne les vieilles traditions de la campagne islandaise et la magie du cinéma américain gagnant l'Islande urbaine des années 60), film citant un autre film ("Abadani-ha" rappelant "Les voleurs de bicyclettes" de Vittorio de Sica). Ce film iranien réalisé par Kiyânush Ayyâri a remporté le Pardo d'argent, alors qu'un autre film iranien "La Jarre" d'Ebrahim Foruzesh avec sa belle leçon de solidarité et de dignité a remporté le Pardo d'or.

La présence féminine comme auteur de l'énonciation filmique et en tant qu'énonciateur principal de l'histoire filmée valorise la différence, l'autre, la voix de la marge (Deborah de "Glass Shield", agent de police femme, juive seule à combattre à côté du Noir J.J. la mafia des hommes blancs corrompus), la connotation communicationnelle révélatrice, actualisant les propos pertinents de Marion Vernoux, réalisatrice de "Personne ne m'aime": "Le cinéma sert à montrer des choses. Ça sert à montrer des choses qu'on veut montrer. Et mieux encore ça sert à montrer les choses qu'on veut cacher. Je voulais montrer des visages de femmes dans tous leurs états (...). J'ai obtenu ce que je voulais et plus encore. Ces actrices, ces femmes, ces hommes m'ont offert leur grâce". Cette grâce s'appelle la passion du cinéma, dont Locarno n'est qu'une incarnation. *Dr. Daniela Roventa-Frumusani*



La Jury Oecuménique de gauche en haut, Monsieur Carlo Tagliabue, Italie, président ; Monsieur Charles Martig, Suisse ; Monsieur Père Gennadi Gueroev, Russie ; Madame Daniela Roventa-Frumusani, Roumanie ; Madame Christel Drawer, Allemagne.

**FESTIVAL DES FILMS DU MONDE
MONTREAL, 25.8.-5.9.1994**

PRIX DU JURY OECUMENIQUE 1994

Réuni pour le 18e Festival des films du monde de Montréal, le Jury Oecuménique, composé de

Florence Bolté (Canada), William Grimm (USA), Philip Lee (Grand-Bretagne), Kathryn McIntosh (Canada), Dominik Slappnig (Suisse), Jean-Claude Robert (Liban)

décerne son prix à

ONCE WERE WARRIORS

de Lee Tamahori

En dépit de la brutalité inhérente à l'action, une mère se ressaisit, reconstruit la vie de sa famille et livre un message d'espoir aux victimes de la violence.

Despite the brutality evident throughout the film, a mother finds the inner strength to rebuild her family's life, bringing hope to the victims of violence.

De plus, le Jury accorde une Mention spéciale à

CANCION DE CUNA

de José Luis Garci

Ce film illustre comment la vie intérieure se nourrit de joies et de peines quotidiennes et comment la réalité englobe la spiritualité.

for showing how the joys and sorrows of everyday experiences and relationships nurture the life of the spirit. Rather than cloistering us from reality, true spirituality draws us more deeply into it.

Montreal 1994

A controversial decision by the Ecumenical Jury delighted journalists and public at the 18th Montreal World Film Festival. Controversial because the prize went to a film which includes scenes of domestic violence and vicious fighting. Yet the conclusion of the film, in which the victim renounces both her husband's violence and the depressing circumstances of her married life, reveals hidden depths of courage and responsibility.

Once Were Warriors, by Lee Tamahori (New Zealand, 1994), received the Ecumenical Jury's bronze medallion with the following citation: 'Despite the brutality evident throughout the film, a mother finds the inner strength to rebuild her family's life, bringing hope to the victims of violence.'

At the Festival's first screening, the director pointed out that New Zealand's image is one of lakes, mountains, and rural tranquillity. Yet, in the cities, the reality can be quite different. Jobless-

ness and an abundance of cheap beer lead to drunkenness and escalate the conflicts and tensions in family life, between Maoris and Whites, and between Maoris of different social backgrounds. This hard-nosed film offers an alternative, uncompromising picture of a New Zealand many will not recognise.

In complete contrast to the often noisy and brash New Zealand film was *Canción de Cuna* (Cradle Song) directed by José Luis Garci (Spain, 1994). The Ecumenical Jury gave this film a Mention 'for showing how the joys and sorrows of everyday experiences and relationships nurture the life of the spirit. Rather than cloistering us from reality, true spirituality draws us more deeply into it.'

Set in a convent in 19th century Spain, the film gently reveals the relationships between the nuns, the deep understanding that exists between the Mother Superior and the visiting doctor from the town, and their reactions to the discovery of a baby girl on their doorstep.

Remarkable though it may seem, and with no collusion whatsoever, the International Jury awarded its *Grand prix* to *Once Were Warriors* (which also received the Air Canada Prize, nominated by the public) and the *Grand prix spécial* to *Canción de Cuna*.

Two other films attracted the attention of the Ecumenical Jury. *Poussières de Vie*, directed by Rachid Bouchareb (France/Algeria, 1994), is set in Saigon just after it falls to the Communists in 1975. Children are being rounded up in the streets and sent to political rehabilitation camps in the north. The harsh discipline and bullying contrast vividly with the camaraderie of the boys, whose instinct for survival leads three of them to try to escape. Stories from a non-Western point of view about the trauma of Vietnam are only just beginning to emerge in literature and film. The children's perspective in this film distinguishes it from the expected genre and is reminiscent of an eastern, war-torn *Huckleberry Finn*.

The Sum of Us, directed by Kevin Dowling (Australia, 1994), is the tale of a widowed father living with his gay son from whom neither has any secrets. The style is boldly comic but with a depth of insight and sensitivity that would make Derek Jarman blush. It explores the issues of homosexuality, responsibility and family love in ways that are both instructive about one's own attitudes and prejudices as well as being straightforwardly entertaining.

The Ecumenical Jury at Montreal comprised Dominik Slappnig (President - Editor of *Zoom Magazine*, Switzerland); Florence Bolté (Professor of Film, Canada); William Grimm (Film Producer, USA); Kathryn McIntosh (UCC Programs Resource Officer, Canada); Jean-Claude Robert (Professor of Film, Lebanon); and Philip Lee (WACC, United Kingdom). ■

Einige Überraschungen, die das 18. Internationale Filmfestival von Montreal bescherte

DOMINIK SLAPPNIG

Das Internationale Filmfestival von Montreal ist das einzige Festival mit A-Status – wie Cannes, Venedig oder Berlin – auf dem amerikanischen Kontinent. Entsprechend vergibt es am Schluss seinen Preis: Der beste Film wird mit dem «Grand Prix of the Americas» ausgezeichnet.

Der Eröffnungsfilm des Festivals, «Natural Born Killers» von Oliver Stone, lief ausser Konkurrenz, aber das Interesse des Publikums war gross, der Film war Wochen zuvor ausverkauft. Unter den Zuschauern viele Teenager, denn am Festival gibt es keine Altersbeschränkung. Einige Tage später startet der Film in Kanada und den USA und wird für unter 17jährige nur in Begleitung ihrer Eltern freigegeben.

«Natural Born Killers» erzählt in seinem ersten Teil die Odyssee eines jungen Pärchens, Mallory (Juliette Lewis) und Mickey (Woody Harrelson), das auf seinem Weg durch die USA wahllos und aus Lust über fünfzig Menschen umbringt. In der zweiten Hälfte, nach ihrer Inhaftierung, wird der Film zur Geschichte eines Journalisten, der die beiden und ihre Story verbrät.

In der Eröffnungsszene, in einer Bar, tanzt Mallory nur mit einem BH bekleidet vor einer Musikbox. Mickey steht am Tresen und trinkt. Zwei Männer kommen herein, einer versucht mit der aufreizend tanzenden Mallory zu flirten. In einem plötzlichen Gewaltausbruch bringt sie den Mann mit ihren Händen um. Am Schluss der Szene sind alle in der Bar tot, ausser einem Zeugen. Mallory und Mickey küssen sich. Killen ist geil. Der Film startete in den USA in 1500 Kinos. In der ersten Woche spielte er mehr Geld ein als jeder andere Oliver-Stone-Film im selben Zeitraum.

«Natural Born Killers» ist einer der brutalsten Filme, die Hollywood je produziert hat. Nicht wegen der Bilder, die hat man in anderen Produktionen schon mehrfach gesehen, sondern wegen des Prinzips Hoffnung, das negiert wird. Es gibt davon nicht einen Funken im Film. Unsere Gesellschaft ist durch und durch schlecht, schreit uns Stone entgegen.

Am Schluss bleibt nur tiefe Bestürzung. Und die Sehnsucht des Zuschauers nach dem Guten im Menschen, die dieser Film auch auslöst. In Kanada und den USA erhielt «Natural Born Killers» ausgezeichnete Kritiken.



Taka, the Toa Gang leader, from the film *Once Were Warriors*, directed by Lee Tamahori and winner of the Grand Prix des Amériques and the Ecumenical Jury Prize at Montreal 1994.

Der Japaner Sogo Ishii nähert sich dem Thema Massenmörder in «Tenshi no koku» («Angel Dust») auf einer ganz anderen Ebene. In Tokio bringt ein Killer jeden Montag um die gleiche Zeit auf der gleichen U-Bahn-Strecke eine junge Frau mit einer tödlichen Injektion um. Eine frisch ausgebildete Psychologin wird auf den Fall angesetzt. Durch Bewusstseinsweiterung und Meditation gelingt es ihr, sich ins Hirn des Mörders hineinzusetzen. Sie bietet sich sogar als nächstes Opfer an. Der Film ist eine raffinierte gedankliche Spielerei. Wie Stone schaut auch Sogo Ishii mit scharfem Blick auf eine hochgradig pathologische Gesellschaft.

Nachdem in den letzten Jahren Kritik am Festivalleiter Serge Losique aufgekommen war, das einheimische Filmschaffen nicht genügend zu beachten, war Kanada in diesem Jahr mit drei Beiträgen im Wettbewerb vertreten. Zwei Filme, «Kabloonak» (Claude Massot), die Verfilmung der Freundschaft, die zwischen Robert Flaherty und dem Eskimo

Nanook entstanden sein soll, als erster 1922 seinen inzwischen berühmt gewordenen Dokumentarfilm «Nanook of the North» drehte, und «La vie d'un héros» (Micheline Lanctôt), eine verklärte Rückblende auf die Zeit nach dem Zweiten Weltkrieg in Kanada, belegen durch ihre Mittelmässigkeit höchstens die Schwierigkeiten des kanadischen Filmschaffens. Einzig der Film «Le vent du Wyoming» des Franco-Kanadiers André Forcier, dessen Filme regelmässig international wahrgenommen werden und der vor vier Jahren am selben Ort seinen letzten Film, «Une histoire inventée», präsentiert hat, enttäuschte nicht völlig.

Der Film erzählt von der Situation, in der sich die Provinz Quebec heute, von Unabhängigkeitsstreitereien gespalten, befindet, und er zeigt Menschen, die in der grössten Stadt Quebecs, in Montreal, leben.

Inwieweit ist es möglich, als eigenständige Provinz neben einer englischsprachigen Bevölkerung in Kanada und den angrenzenden, erdrückenden USA eine kulturelle Eigenständigkeit

zu bewahren? In Montreal jedenfalls fordert die seit zwanzig Jahren drohende Separation Quebecs von Kanada ihren Tribut. Viele Büros in den grossen Hochhäusern der Dreimillionenstadt sind leer. Die Arbeitslosigkeit ist so hoch wie nirgends sonst in Kanada. Vor allem amerikanische Firmen, die ihre kanadischen Niederlassungen in Montreal hatten, zogen in die nur dreihundert Meilen entfernte «sichere» Provinzhauptstadt Ontarios, nach Toronto, ab. Ein Schicksal übrigens, das auch dem traditionellen Filmfestival von Montreal blühen könnte.

Vor einigen Jahren wurde in Toronto ein Internationales Filmfestival gegründet, das nun mehr und mehr an Bedeutung gewinnt. Es findet kurz nach dem Festival in Montreal statt. Schon heute ist es so, dass die amerikanischen Majors, ohne die im internationalen Film gar nichts geht, ihre Premieren lieber in Toronto haben und auch dort ihre Filme einkaufen. Begründung: Hier sehe man die Filme vor einem englischsprachigen Publikum, was mehr Rückschlüsse auf ihre Tauglichkeit für den amerikanischen Markt zulasse.

Miramax ist einer der kleineren Verleiher, der seine Filme noch in Montreal zeigt. Der in New Jersey für nur 26 000 Dollar produzierte «Clerks» ist eine seiner Perlen. Der Film zeigt einen Tag im Leben des Verkäufers Dante Hicks, Vertreter der Slacker-Generation, der früh am Morgen seinen Lebensmittelladen öffnet, dem der Tag einige mittlere Katastrophen und eine grosse beschert und der am Abend, völlig erschöpft, die Rollos wieder herunterlässt. «Clerks» ist einfach gemacht und voll Witz. Wenn man kein Geld hat, sollte man genau solche Filme drehen.

Das Land, das am internationalen Filmfestival von Montreal am meisten für Aufsehen sorgte, war Australien. Von den insgesamt rund 300 am Festival gezeigten Filmen stammten zehn aus Australien, drei davon waren von überdurchschnittlicher Qualität: «The Sum of Us» von Kevin Dowling und Geoff Burton, «Spider and Rose» von Bill Bennett und «Everynight, Everynight» von Alkinos Tsilimidos.

«The Sum of Us» erzählt die Geschichte zweier Männer, eines 50jährigen Vaters und seines 24jährigen Sohnes. Zusammen leben sie in einem Haus in Sydney. Der Sohn ist homosexuell und bringt seine Freunde ganz selbstverständlich mit nach Hause, der

Vater ist solo und sucht über eine Agentur nach einer neuen Freundin. Aussergewöhnlich macht den Film, dass er noch und noch mit gängigen Klischees bricht. So ist es am Schluss nicht der Vater, der seinen aidskranken Sohn pflegen muss, sondern der gesunde Sohn, der sich um seinen von einem überraschenden Schlaganfall gelähmten Vater kümmert.

Auch «Spider and Rose» lebt von einem überdurchschnittlichen Duo: Der 22jährige Krankenwagenfahrer Spider erhält an seinem letzten Arbeitstag den Auftrag, die 70jährige Rose, die sich langsam von einem Herzinfarkt erholt, vom Spital in Sydney zu ihrem sechs Fahrstunden entfernt lebenden Sohn zu bringen. Die beiden können sich am Anfang nicht ausstehen und sind doch am Ende der Reise Freunde.

Hervorzuheben ist auch das Erstlingswerk des Australiers Alkinos Tsilimidos: «Everynight, Everynight» beschreibt nach einem Tatsachenbericht die Brutalität in einem Gefängnis: Schutzlos ist ein junger Mann den sadistischen Launen seiner Wärter ausgesetzt.

Was zeichnet nun die drei australischen Filme aus und hebt sie vom Rest des Filmangebots ab? Die jeweilige Originalität des Stoffes und der Mut, bis zum Ende der Entwicklung zu gehen, auch wenn das Ende bitter ist. In Australien hat Jane Campion Gesellschaft bekommen. Somit stellt das Land auf der filmischen Landkarte eine Ausnahme dar.

In den letzten Jahren wurde es mehr und mehr zur Regel, dass aus einzelnen Ländern nur noch ganz wenige Individuen herausragen. Filmemacher, die sehr persönliche Stile prägen, die aber keine Bewegungen mehr auslösen, keine gleichgesinnte Gefolgschaft haben – ganz im Gegensatz zu den Schulen bildenden Bewegungen wie beispielsweise das «Free Cinema», die «Nouvelle Vague», der «Neue Deutsche Film» oder das «American Independent Cinema» –, die aber, isoliert wie sie sind, mit eigener Handschrift dem Kino

neue Impulse zu geben vermögen. Die Einzelgänger heissen Aki Kaurismäki, Zhang Yimou, Léos Carax, Atom Egoyan oder Nanni Moretti. Aber neben ihnen gibt es keinen zweiten in ihrem Land.

Zwei Filmemacher muss man sich für diese Liste merken, Anwärter für die Aufnahme in die filmische Landkarte. Sie heissen Lee Tamahori und Paul Harather und kommen aus Neuseeland und Österreich. Lee Tamahori zeigte in Montreal den Film «Once Were Warriors». Der Film wurde mit dem «Grand Prix of the Americans» ausgezeichnet.

Schon in der ersten Kameraeinstellung des Films zeigt Tamahori, wofür es ihm in seinem Film geht. Die Kamera verweilt für den Vorspann auf einem grossen Plakat mit idyllischer Sicht auf die grünen Weiten Neuseelands. Dann schwenkt die Kamera. Erst jetzt wird klar, dass nicht eine Landschaft, sondern nur ihr Abbild gefilmt wurde, man sieht eine Autobahn und eine Frau in Lederjacke dem Rand der Fahrbahn entlanglaufen. Dieser Film wird keine Postkartenbilder Neuseelands zeigen. Die Frau ist Beth, seit 18 Jahren mit Jake verheiratet und Mutter von fünf Kindern. Sie leben in einem Reihnhaus neben der Autobahn am Rande von Auckland. Jake lebt von Sozialhilfe. Er verbringt seine Tage in einer Bar. Wenn er am Abend nach Hause kommt, fickt er Beth oder er verprügelt sie. Die Gewalt kulminiert, als er sie eines Abends vor Freunden, die in ihrem Haus auf ein spätes Bier vorbeigekommen sind, brutal zusammenschlägt und anschliessend vergewaltigt. Aber es braucht noch einen weiteren, entscheidenden Schicksalsschlag, bis Beth den Mann, zusammen mit ihren Kindern, endlich verlässt. Trotz seiner Brutalität zeigt der Film die Kraft einer Frau, die ihre Familie neu zu organisieren vermag und sich und ihre Kinder aus der Willkür dieses Mannes und Vaters befreit. «Once Were Warriors» ist in Neuseeland ein Erfolg und spielte in acht Wochen mehr Geld ein als der bisher im Land meistgesehene Film «Jurassic Park».

43. INTERNATIONALES FILMFESTIVAL MANNHEIM-HEIDELBERG, 15.-22.10.1994

Die INTERFILM-JURY, bestehend aus

Romedi Arquint, Chapella (Schweiz)
Ariane Braunbehrens (Deutschland)
Karin de Bont (Niederlande)
Dr. Raimund Gerz (Deutschland)

vergibt ihren Preis an:
awards its prize to:

ROJUJE IRGI SNINGA
(Auch im Paradies fällt Schnee)
(It also snows in Paradise)
von/by Audrius Juzenas, Litauen

In der Darstellung einer gesellschaftlichen Schiffbruchsituation beeindruckt der Film durch den Verzicht auf die Haltung des Richtens und Rechts: das Bild "führt" in diesem Film das Wort: die Kamera ist der beobachtende Erzähler einer Geschichte, deren Dramaturgie von der Improvisationskraft des einzelnen Individuums, das sich dem Bannkreis eines neuen Marionettensystems entzieht, lebt. Eine Gruppe von Musikern macht sich als fahrendes Volk mit dem Bewusstsein "das sind doch alles nur Menschen" auf einen Weg, dessen Ziel noch unbestimmt ist. Die Sichtweise dieses Films weist über die Grenze von Ost und West hinaus.

With its presentation of a situation that is socially ship-wrecked, the film is impressive as it disclaims the attitude of judging and arguing: the word in this film does not do the talking, rather the camera is the viewing narrator of a story whose dramaturgy lives from the power of improvisation of each individual, which is removed from the sphere of influence of a new system of marionets. A group of musicians with the awareness that "we are all only human beings" starts on its way as vagrants, destination unknown. The view of this film goes further than the borders of East and West.

Die Jury spricht ausserdem eine lobende Erwähnung aus für:

The jury gives a Special Mention to:

VIDHEYAN
(Der Unterwürfige)
(The Servile)
von/by Adoor Gopalakrishnan, Indien/India

Am Beispiel des Arbeitsimmigranten Thommi und seiner Abhängigkeit vom despotischen Grossgrundbesitzer Patelar wird in gradliniger und einfacher Bildfolge der Umgang mit Macht und Ohn-Macht, Unterwürfigkeit und der Unfähigkeit, sich von gewohnten Verhaltensmustern zu befreien, aufgezeigt. Abseits von Ideologien beleuchtet der Film in qualvoller Eindringlichkeit ein Grundthema individueller, sozialer und politischer Existenz.



Through the example of the immigrant worker, Thommi, and his dependence on the despotic, landowner Patelar, the film shows the way of dealing with power and helplessness, submissiveness and the incapacity to free oneself from habitual patterns of behaviour, with straightlined and simple sequences. Apart from ideologies, the film illustrates a major theme of individual, social and political existence with agonizing intensity.

Die Jury spricht eine weitere lobende Erwähnung aus für:

The jury gives another Special Mention to:

AVONDALE DOGS
von/by Gregor Nicholas, Neuseeland/
New Zealand

In dichten Schwarzweissbildern erinnert sich der Regisseur an den Tod seiner Mutter. Sein Film wird zu einer Momentaufnahme elementarer menschlicher Erschütterungen der Adoleszenz, der Erfahrung von Liebe und Verlust sowie der Konfrontation mit Gewalt und Tod

In dense images of black and white, the director remembers the death of his mother. His film turns into a snapshot of elementary human shocks of adolescence, the experience of love and loss, as well as the confrontation with violence and death.

Filmfestival Mannheim-Heidelberg

Als „Aufbruch zum Festival der zwei Städte“, als „Neubeginn mitten in Krisenzeiten“ feiert Festival-Direktor Michael Kötz das 43. Internationale Filmfestival, das neben Mannheim nun auch Heidelberg als Austragungsort im Namen führt. Die mageren Jahre scheinen endgültig vorbei. Der Festivaletat hat sich – nicht nur durch öffentliche Mittel – verdoppelt: auch eine beachtliche Schar potenter Sponsoren konnte herangezogen werden.

Neben dem Wettbewerb gab es „Internationale Highlights“, das schon traditionelle „Türk Film Festival“, einen „Schauplatz: Kino im Krieg“, mit Filmen und einer Diskussion zum Krieg in Bosnien, sowie einige kleinere Reihen, etwa 100 Filme insgesamt.

Das Konzept des Festivals als „Schauplatz, auf dem es neue Regiebegabungen zu entdecken gibt“ (Kötz), sollte vor allem dem Wettbewerb einlösen. Die thematische Spannweite der Spielfilmproduktionen wie auch deren handwerklich-technische Umsetzung war hier so unterschiedlich wie ihre ästhetische Qualität. Sie reichte vom hochsymbolischen FE des Japaners Kanji Nakajima, der seine Endzeit-Vision mit einem schwachen Hoffnungsschimmer enden läßt, über Filme aus Indien und Afrika, die sich politisch-ethnischen Besonderheiten annehmen, bis zum dramaturgisch am „Tatort“-Muster orientierten österreichischen Beitrag HÖHENANGST von Houchang Allahyari. Die Internationale Jury hielt sich in diesem heterogenen Spektrum überraschend ans Traditionelle: Der Hauptpreis (DM 30.000) wurde der niederländischen Filmemacherin Digna Sinke zuteil: Ihr Film erzählt mit weitgehend konventionellen Mitteln aus dem Leben der Titelheldin BELLE VON ZUYLEN, einer Schriftstellerin und Komponistin (1740 – 1805) aus der Zeit der französischen Revolution, ihrer vorübergehenden Flucht aus einer leidenschaftslosen Ehe und der kurzen Liebenschaft mit einem jungen Mann. Der Film, sehr genau im Detail, entwirft ein Zeitpanorama aus der distanzierten Perspektive einer selbständigen Frau, neben der aber die anderen, vor allem die männlichen, Figuren leicht zur Karikatur werden.

Orientierungsprobleme in der entfremdeten westlichen Gesellschaft der Gegenwart thematisierten die US-Produktionen im Wettbewerb: Recht schwermütig RISK von der jungen Regisseurin Deirdre Fishel, die von der am Ende tödlichen Verbindung eines psychisch gestörten Mannes zu einer selbstbewußten Frau erzählt, dabei aber auf zu viele bekannte Kino-Topoi zurückgreift, um wirklich originell zu sein. Ästhetisch innovativ daneben FLOUNDERING von Peter McCarthy, der seinen arbeitslosen Helden einen Tag lang durch Los Angeles strei-

fen läßt, zunehmend in seiner Identität verunsichert durch den Horror, der ihm auf Schritt und Tritt begegnet (ausgezeichnet mit dem „Spezialpreis in Memoriam Rainer Werner Fassbinder“). HUB CAP WORLD von L.K. Nöller ist eine Milieu-Studie und zugleich das Porträt einer jungen Generation, die sich in einem rauen sozialen Klima einzurichten versucht. Ob der Rückgriff auf die kitschigen amerikanischen Hochzeitsrituale Orientierungspunkte setzen kann, läßt der Film mit guten Gründen offen (Preis der Jury der katholischen Filmarbeit).

Die Filme aus Indien artikulierten sich dagegen politischer: VIDHEYAN (Der Unterwürfige) von Adoor Gopalakrishnan beschreibt in zuweilen (allzu) qualvoller Eindringlichkeit das Funktionieren eines Autoritätsmusters und damit ein Problem der Demokratisierung des Subkontinents. Der Knecht Thommi kommt aus der Abhängigkeit vom Gutsbesitzer Patelar nicht heraus, – als dieser längst zum Kriminellen geworden ist. ENGLISH AUGUST von Dev Benegal konfrontiert den jungen, westlich erzogenen August, der als technokratisch orientierter Verwaltungsbeamter seine erste Stelle antritt, mit den Traditionen seines eigenen Landes. Diese Traditionen bilden auch den Hintergrund für BANDIT QUEEN von Shekhar Kapur, der sich mit dem Leben der kürzlich freigelassenen indischen Bandenchefin Phoolan Devi befaßt. Von Devi, dem Vernehmen nach, nicht autorisiert, formt Kapur die Biographie zu einem Heldenepos, in dem Action- und Western-Motive die ursprüngliche Kritik am indischen Kastenwesen zunehmend in den Hintergrund drängen. Worin indes die enorme Popularität gründet, die Phoolan Devi derzeit in Indien genießt, vermag der Film nur in Ansätzen zu klären.

Mit Gegenwart und jüngerer Vergangenheit ehemaliger Sowjetrepubliken befassen sich ROJUJE IRGI SNINGA (Auch im Paradies fällt Schnee), der Erstling von Audrius Juzenas (Preis der Interfilm-Jury) und RUSSIAN RAGTIME von Sergej Ursuljak, ebenfalls ein Debütfilm. Juzenas reflektiert an der Figur eines jungen Saxophonspielers Probleme des sozialen und politischen Umbruchs in Litauen; ein Film wie auf die Rhythmen des Blues komponiert, mit Reminiszenzen an westliche Kinomythen, was aber die Eindringlichkeit seiner kraftvollen Bilder wie seiner unaufdringlichen Botschaft nicht schmälert: „Es sind doch alles nur Menschen“, sagt der Saxophonist über die, die gerade den Hund seines kleinen Freundes getötet haben. RUSSIAN RAGTIME erzählt von der Studentenzeit dreier Männer in der Breschnew-Ära, die im Übermut eine Sowjetfahne vom Dach holen und mit der Macht des KGB konfrontiert werden. Ursuljaks

Film, voll poetischer Bilder, überzeugt als eine Studie über das Verhältnis von Jugend zur Autorität, bleibt aber, was die Durchleuchtung politischer Strukturen, gestrigen wie heutigen, angeht, recht allgemein.

Ausgeprägte Handschriften waren auch im Kurzfilmbereich zu erkennen. Im schwarz-weißen BATTEMENT der russischen Filmemacher Marina Drozdova und Sascha Kiselev erhebt sich eine Tänzerin spielerisch, komisch und tragisch zugleich über die Schwerkraft der Verhältnisse und tanzt Pirouetten, bis um sie herum heillooses Chaos herrscht. Im Bann der Schwerkraft dagegen die beiden Männer, die ihre alte Mutter im Fahrstuhl durchs enge Treppenhaus bugsieren: SOUTIEN DE FAMILLE nennt der Franzose Christophe Jarcot seine Grotteske um den vergeblichen Versuch, die böse Alte die Treppe hinunter ins Jenseits zu befördern (Kurzfilmpreis der Stadt Mannheim). Von der Suche nach dem Einklang zwischen Mensch und Natur erzählt der italienische Film IL TEMPO DEL SOGNI von Guido Chiesa: Ein Mann flieht aus dem Altersheim, um in seinem Dorf zu sterben, der Weg zurück konfrontiert ihn mit seiner Jugend und den Überresten einer, wie er meint, einst heilen Natur, von der sein Enkel kaum noch etwas weiß. Herausragend: der neuseeländische Film AVONDALE DOGS von Gregor Nicholas, der Erinnerungen an seine Kindheit, den Tod der Mutter, erste Begegnungen mit Gewalt und Liebe zu einer bedrängenden Momentaufnahme verdichtet.

Weniger überzeugend, wenn auch zum Teil sichtbar um stilistische Eigenart bemüht, wirken dagegen die Dokumentarfilme im Wettbewerb. Herauszuheben sind hier die Erinnerungen des polnischen Juden Marek Edelmann an den Warschauer Ghetto-Aufstand, festgehalten von Jolanta Dylewska, sowie PLANET SARAJEWO von Sahin Sasic, der mit ständig bewegter Kamera die alltägliche Bedrohung in der bosnischen Hauptstadt nachvollziehbar machen will. Von den Filmen zum Krieg im ehemaligen Jugoslawien lief der wichtigste nicht im Wettbewerb: MAN, GOD, MONSTERS von Filmemachern aus Sarajewo fordert mit erschütternden Aufnahmen ein verstärktes Engagement der westlichen Welt in Bosnien.

Ohne Zweifel haben die Organisatoren mit der Auswahl der Filme dem Festival ein künstlerisches und auch ein politisches Profil gegeben, haben damit aber den Zuschauern auch schwere Kost vorgesetzt. Den zum Teil schwachen Besuch der Wettbewerbsfilme sollten sie als Aufforderung verstehen, über die „Mischung“ des Programms nachzudenken. Nicht zufällig ging der Publikumspreis an die gefällig in Szene gesetzte kanadische Beziehungskomödie BECAUSE WHY von Arto Paragamian.

Raimund Gerz

**37. INTERNATIONALES FESTIVAL FÜR
DOKUMENTAR- UND ANIMATIONSFILM
LEIPZIG, 15.-20.11.1994**

Die Ökumenische Jury, bestehend aus

Peter Meier (Schweiz)
Jean Louis Scheffen (Luxembourg)
Werner Jungeblodt (Deutschland)
Reinhard Middel (Deutschland)

vergibt ihren Preis an

**KRONIKA POWSTANIA W GETICIE
WARSZAWSKIM**

(Chronik des Aufstandes im Warschauer Ghetto)
von Jolanta Dylewska, Polen

Die Tragödie einer sich verzweifelt wehrenden Gruppe jüdischer Männer und Frauen erhält in dieser Chronik mit dem Bericht eines Überlebenden eine neue, besonders starke Eindringlichkeit. Die Ereignisse von damals werden durch eine stimmige Verknüpfung von erzähltem Zeitzeugnis und filmisch arrangiertem Archivmaterial wieder lebendig. Durch diese Form der Überlieferung wird deutlich, dass die Opfer der nationalsozialistischen Rassenpolitik keine anonyme Masse waren, sondern Menschen, die litten, Angst hatten, aber auch in Zeiten der grössten Erniedrigung ihren Stolz und ihre Menschlichkeit bewahrten: gerade heute ein wichtiger Beitrag wider das Vergessen!

Lobende Erwähnung

IN THE GUTTER AND OTHER GOOD PLACES

(Im Rinnstein and anderen feinen Ecken)
von Christine Richey, Kanada

Das präzise gezeichnete Porträt zeigt drei Flaschensammler, die von den Abfällen der Grossstadt leben. Jedem einzelnen von ihnen wird Achtung vor ihrer Person, ihrem Schicksal und ihrem Recht auf individuelle Lebensgestaltung gezollt - eine künstlerisch-virtuose Auseinandersetzung mit den Folgeerscheinungen der Konsumgesellschaft aus der Perspektive der Gosse.

Lobende Erwähnung

RACHIDA, LETTRES D'ALGERIE

(Rachida, Briefe aus Algerien)
von Florence Dauchez, Frankreich

Am Beispiel einer mittelständischen Familie vermittelt der Film ein differenziertes Bild der algerischen Gesellschaft, ihrer Spannungen und Gegensätze im Zeichen des erstarkenden islamischen Fundamentalismus. Dabei rückt er eine Frauenpersönlichkeit in den Vordergrund, die beharrlich versucht, Konflikte durch Liebe, Toleranz und den Abbau von Feindbildern zu bewältigen.

Aus dem Bericht des Jury-Präsidenten:

Ich verfolge die Leipziger Dokfilmwoche regelmässig seit 1990, und von daher gesehen ist mein Eindruck, dass Leipzig '94 vor allem gegenüber den beiden kritischen Jahren zuvor insgesamt doch um einiges erfreulicher war. Der neue, kompetent und kooperativ wirkende Festivaldirektor Fred Gehler konnte binnen Jahresfrist sicher nicht ein vollkommen neues Festival aus dem Hut zaubern, aber es hat sich Positives getan. Ich selbst hatte Gelegenheit zu einem ausführlichen Gespräch mit ihm (und auch mit Doris Berninger). Dabei habe ich den Eindruck gewonnen, dass sich die neue Festivaldirektion gegenüber der kirchlichen Filmarbeit aufgeschlossen und vor allem auch an der Mitarbeit der ökumenischen Jury interessiert zeigt.

Die Publikumsresonanz war dieses Jahr besser, allerdings mit der wichtigen Einschränkung, dass noch viel mehr Fachpublika, Presse und vor allem auch Fernsehleute (zurück-)gewonnen werden müssen. Dokumentarfilm ohne Fernsehen - das geht bekanntlich heute schon nicht und vermutlich morgen noch weniger, selbst wenn es in vielen Fällen sicher ein spannungsreiches Verhältnis ist! Das Wettbewerbsprogramm war zugunsten von Qualität gestrafft, dabei manches jedoch für festivalerprobte Fachbesucher (leider) nicht mehr ganz neu. Die Grenzziehungen zwischen Filmen des Wettbewerbs- und des Informationsprogramms waren für mich in einigen Fällen nicht ohne weiteres nachvollziehbar. Die Entscheidung, die Sektion Animationsfilm mit einigen attraktiven "highlights" ausserhalb des Wettbewerbsprogramms anzusiedeln, scheint allein schon aus genrespezifischen Erwägungen zwingend. Das Sammelsurium "Dokumentar- und Animationsfilm" in der Festivalbezeichnung sollte sich zukünftig jedenfalls nicht auch noch in der Programmstruktur des Wettbewerbs niederschlagen, so wie von einzelnen in Leipzig gefordert!

Wie auch immer: wenn man auf eine halbwegs besucherfreundliche, auch in Richtung Publikumsfestival zielende Dokumentarfilmwoche aus ist und Resonanz über die gesamte Zeit finden will, muss man wahrscheinlich einige "Perlen" vorausgegangener Festivals mit in die einzelnen Programmsektionen aufnehmen. Und das Angebot wirklich guter Dokumentarfilme ist ja nun auch beileibe nicht so gross, dass bei den vielen Festivalevents ein jeder Veranstalter auf Exklusivität pochen könnte und sollte! Die Entwicklung, dass exzeptionelle Dokumentarfilme ausserhalb der Festivalzirkulation immer schwerer angemessene Öffentlichkeiten finden, ist so bedauerlich wie irreversibel. Mich jedenfalls stört es nicht, dass unser Preisträger-Film - Jolanta Dylewskas CHRONIK DES AUFSTANDES IM WARSCHAUER GHETTO - bereits in Mannheim zu sehen war, hoffe aber, dass diese beachtliche Arbeit

demnächst darüber hinaus die Aufmerksamkeit finden kann, die sie verdient.

vornherein nur sehr wenige "Dritte-Welt"-Filme (rechnet man hier bestimmte Länder der ehemaligen Sowjetunion nicht dazu) programmiert waren. Gegenüber den bereits "ausgedünnten" vergangenen Jahren war diesbezüglich noch einmal ein Rückgang festzustellen. Dafür gibt es sicher diverse Gründe, die z.T. in der Ablösung von alten Leipziger Festivaltraditionen nach den globalen Veränderungen im Ost-West-Verhältnis liegen mögen. Es wäre aber eine versäumte Chance, wenn das Festival mit seinen Kontaktleuten dieses Terrain zukünftig nicht mehr pflegen würde!

Finanziell ist das Festival, wie Fred Gehler auf der Abschlusspressekonferenz verkündete, zumindest für das nächste Jahr gesichert, wobei es sich im Festivalkalender noch einmal um zwei Wochen nach vorn positioniert hat (31.10.-5.11.1995; nach Mannheim und Hof, vor Duisburg). Dennoch ist das Festival mittel- bis langfristig noch keineswegs über den Berg. Die bisherigen Subventionsgeber werden durch reduzierte Mittelzuweisungen die Strukturanpassung bei Festivalorganisation und -durchführung in den kommenden Jahren sicher noch forcieren - zu welchem Ende, das ist die offene Frage.

Reinhard Middel

Festival-Kalender 1995

Januar

15.-22.1. Saarbrücken: 16. Filmfestival zum Max-Ophüls-Preis. Filmbüro Saarbrücken, Mainzer Str. 8, 66111 Saarbrücken, Tel.: 0681/39 45-1

24.-29.1. Solothurn: 30. Solothurner Filmtage. Schweizerische Gesellschaft Solothurner Filmtage, Postfach 10 30, CH-4502 Solothurn, Tel.: 065/23 31 61

Februar

9.-20.2. Berlin: 45. Intern. Filmfestspiele. Internationale Filmfestspiele Berlin, Budapeststr. 50, 10787 Berlin, Tel.: 030/25 48 9-0

9.-20.2. Berlin: 25. Internationales Forum des jungen Films. Internationale Filmfestspiele Berlin, Budapeststr. 50, 10787 Berlin, Tel.: 030/25 48 92-46

9.-20.2. Berlin: 18. Internationales Kinderfilmfestival. Landesbildstelle - III A, Wikingerufer 7, 10506 Berlin, Tel.: 030/25 48 90

April

22.-30.4. Oberhausen: 26. Filmothek der Jugend. Filmothek der Jugend, Jugendamt, Concordiastr. 30, 46042 Oberhausen, Tel.: 0208/8 25 94 15

26.4.-1.5. Oberhausen: 41. Internationale Kurzfilmtage. Internationale Kurzfilmtage Oberhausen, Christian-Steger-Str. 10, 46042 Oberhausen, Tel.: 0208/80 70 08 und 8 25 26 52

26.4.-1.5. Oberhausen: 17. Kinderkino. Internationale Kurzfilmtage Oberhausen, Christian-Steger-Str. 10, 46042 Oberhausen, Tel.: 0208/80 70 08 u. 8 25 26 52

28.4.-7.5. München: 10. Internationales Dokumentarfilmfestival München. Internationales Dokumentarfilmfestival, Gudrun Geyer, Trogerstr. 46, 81675 München, Tel.: 089/4 70 32 37

Juni

24.6.-1.7. München: 12. Kinderfilmfest München. Kinderkino München, c/o Hans Strobel, Werner-Friedmann-Bogen 18, 80993 München, Tel.: 089/1 49 14 53

24.6.-1.7. München: Filmfest München. Filmfest München, Kaiserstr. 39, 80801 München, Tel.: 089/3 81 90 40

August

3.-13.8. Locarno: 48. Festival Internationale del Film. Festival Internazionale del Film, Casella postale, Via della Posta 6, CH-6600 Locarno, Tel.: 093/31 02 32

September

20.-25.9. Nyon: Festival International du Film Documentaire. Festival International du Film Documentaire, Case postale 98, CH-1260 Nyon, Tel.: 022/361 60 60

26.9.-8.10. Frankfurt/M.: 21. Internationales Kinderfilmfestival. Kinder- und Jugendfilmzentrum in der Bundesrepublik, Küppelstein 34, 42857 Remscheid, Tel.: 02191/7 94-2 33 in Kooperation mit dem Deutschen Filmmuseum, Schaumaikai 41, 60596 Frankfurt/M., Tel.: 069/21 23-88 35

Oktober

14.-21.10. Mannheim: Internationales Film Festival Mannheim-Heidelberg. Cinema Symposium. Wettbewerb „New Independents and Art Films“. Collini Center, Galerie, 68161 Mannheim, Tel.: 0621/10 29 43

23.-27.10. Freising: Medienbörse Film. GEP, Fachreferat Film und AV-Medien, Postfach 50 05 50, 60394 Frankfurt/M., Tel.: 069/5 80 98-1 54

23.-28.10. Cottbus: 5. Festival des Jungen osteuropäischen Films. Filmbüro Cottbus, Münzstr. 42, 03044 Cottbus, Tel.: 0355/2 39 58 u. 70 23 35

31.10.-5.11. Leipzig: 38. Internationales Leipziger Festival für Dokumentar- und Animationsfilm. DOK-Filmwoche GmbH, Elsterstr. 22-24, 04109 Leipzig (neue Tel.-Nummer ab Januar 1995)

November

8.-12.11. Freiburg: 12. Ökodia - Internationale Tage des Ökologischen Films. Ökodia Institut, Habsburgerstr. 9a, 79104 Freiburg, Tel.: 0761/5 20 24

27.11.-1.12. Friedberg: 22. Friedberger Filmtage. Tage des internationalen religiösen Films. Friedberger Filmtage, K. und D. Ennulat, Ludwigstr. 33, 61169 Friedberg, Tel.: 06032/56 20

Kurzfilmliste 1995

1995: 100 Jahre Film - Centenaire du cinéma

1955 - 1995



JUBILÄUMS-VOLLVERSAMMLUNG
**(Assemblée générale/
General assembly)**
in/à Genf/Genève/Geneva
21./22. - 24.9.1995